

# BENZING M1

## tenyésztő kézikönyv





© **Jogvédelem 2004-2009, GANTNER Pigeon Systems GmbH, Schruns (Austria).**

**Jogvédelem:** az üzembe helyezési utasítás, a kézikönyv és a szoftver eredetvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. A másolás, sokszorosítás, áthelyezés elektronikusan vagy mechanikusan olvasható formába - részben vagy egészben - sem engedélyezett. Egy kivétel van, ha saját felhasználásra a szoftver-ről egy biztonsági másolatot készít, ami technikailag lehetséges és általunk is ajánlott. Az előírásoktól eltérő vissza/helyreállítási kárt meg kell téríteni.

**Jótállás:** Az előállítóval szembeni igény – igazodva a kézikönyvben leírt hardver és szoftver termékek helyreállításához – kizárólag rendeltetészerű használat esetén garanciális. A további igény kizárva. A változtatás jogát fenntartjuk, és azt bármikor előzetes bejelentés nélkül megtehetjük.

**Áruvédjegy:** Ezen a helyen kell megemlíteni a kézikönyvben felhasznált jelzéseket és feltüntetett védjegyeket.



**Figyelem:** Összeszerelés és üzembe helyezés megkezdése előtt a lehetséges karbantartási munkákat is olvassa el, és feltétlenül figyeljen az e könyvben leírt megfelelő karbantartási és biztonsági óvintézkedési utasításokra!





## Általános figyelmeztető és biztonsági útmutató

### Igen tisztelt Vevő,

Ön a „GANTNER Pigeon Systems” cég egyik terméke mellett döntött. Örömmel üdvözljük e választását. Azért, hogy termékünk meglegedését elnyerje, valamint biztonságosan és hibamentesen dolgozzon, a következő alapvető szabályokra hívjuk fel a figyelmét:

1. A beszerzett gépet rendeltetésszerűen szerelje össze, helyezze üzembe, üzemeltesse és tartsa karban, ez azt jelenti, hogy kövesse a termékdokumentációban leírt technikai útmutatást.
2. Az összeszerelés, üzembe helyezés, üzemelés és karbantartás előtt feltétlenül olvassa el a kézikönyv megfelelő fejezeteit, és csak azt követően cselekedjen.
3. Amennyiben valamelyik pont nem lenne egyértelmű, akkvagly ne hagyatkozzon a szerencsére, hanem kérdezzen utána az Ön kereskedőjénél.
4. Amennyiben nem ezt teszi, akkvagly a továbbiakban az ügyfél felelőssége a szakszerű összeszerelés, üzembe helyezés, üzemelés és karbantartás.
5. Az áru kézhezvételekvagly ellenőrizze, hogy a csomagolás és az eszköz látszatra sértetlen legyen. Ellenőrizze továbbá, hogy minden alkatrész, tartozék, leírás, segédesszköz mellékelve legyen.).
6. Ha a csomagolás a szállítás svaglyán megsérült, vagly a készülék látható módon sérült vagly hibásan működik, akkvagly az eszközt nem szabad üzembe helyezni. Vegye fel ekkvagly a kapcsolatot az Ön ügyféltanácsadójával, aki meg fogja nyugtatni, és amilyen gyaglyosan csak lehet, segítséget nyújt majd.
7. Eszközünk karbantartását bízza a megfelelő szakemberünkre. Az összeszerelési előírások döntőek, ahol figyelni kell a nemzeti előírások sajátosságaira is.
8. Az eszköz összeszerelése, karbantartása csak feszültségmentes állapotban végezhető. Ez azokra az eszközökre is érvényes, amik kifestültségű hálózathoz csatlakoznak.
9. Az eszközön tilos változtatást végrehajtani.

10. Ne kísérelje meg a hiba, hiányos működés, vagy károsodás saját kezű kijavítását és ismételt üzembe helyezését. Ez esetben feltétlenül vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével. Ő meg fogja nyugtatni, s amilyen gyvagsyan csak lehet, segítséget nyújt majd.
11. A „GANTNER Pigeon Systems” cég nem vállal felelősséget olyan sérülésekért és károsodásokért, melyek a szakszerűtlen használat következményei.
12. A legnagyobb odafigyelés és jobbító szándékunk ellenére is előfordulhat, hogy dokumentációnkban hibák jelennek meg. Felhívjuk a figyelmét, hogy a „GANTNER Pigeon Systems” cég nem vállal felelősséget a kézikönyv tartalmi helyességéért, esetleges hiányosságaiért. A változtatás jogát fenntartjuk, és azt minden előzetes bejelentés nélkül megtehetjük.
13. Amennyibe Ön a termékünkben, illetve a terméket kísérő dokumentációban hibát talál, vagy jobbító szándékú javaslatai lennének, akkivagy bizalommal fvgyduljon a kereskedőjéhez, ill. közvetlenül a „GANTNER Pigeon Systems” céghez.
14. Ám, ha Ön csak közölni akarja velünk, hogy a készülék problémamentesen működött, akkivagy mi ennek a hírne is nagyon örülünk.

Eszközünk alkalmazásához sok sikert kívánunk. Örülnénk, ha Önt mielőbb Ügyfelünként köszönhetnénk.

Kapcsolatcím/gyártó:

**GANTNER Pigeon Systems GmbH**

Montafonerstrasse 8

A - 6780 Schruns/Austria

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>1.</b>	<b>BEVEZETÉS</b> .....	<b>9</b>
1.1	Védelem a manipulációk ellen .....	9
1.2	Eszközhibák, melyekre nincs felelősség .....	9
<b>2.</b>	<b>RENDSZER</b> .....	<b>10</b>
2.1	A rendszer részei .....	10
2.2	BENZING M1 .....	11
2.3	PLB dúcantennák .....	11
2.4	Tápegység (1.5 A) .....	12
2.5	A PLB dúcantenna csatlakozókábele .....	12
2.6	USB kábel .....	13
2.7	chip galambgyűrű .....	13
2.8	BENZING állomás .....	14
<b>3.</b>	<b>ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS</b> .....	<b>15</b>
3.1	Alkalmazási feltételek .....	15
3.2	A tenyésztői rendszer összeszerelése .....	15
3.2.1	A BENZING állomás és a tenyésztői rendszer .....	17
3.3	A BENZING M1 használata a gyűjtőhelyen .....	18
3.4	A BENZING M1 áramellátása a galambdúcban .....	19
3.5	A BENZING M1 üzembe helyezése .....	20
3.5.1	BENZING állomás nélkül .....	20
3.5.2	BENZING állomással .....	21
3.6	Védőfólia .....	21
3.7	Tisztítás .....	22
<b>4.</b>	<b>KEZELÉS</b> .....	<b>23</b>
4.1	Folyamatok .....	23
4.1.1	Hozzárendelés .....	24
4.1.2	Gyűjtés .....	24
4.1.3	Galamb megérkezése a dúcba (regisztrálás) .....	24
4.1.4	Kiértékelés a gyűjtőhelyen .....	25
4.1.5	Versenynek vége (új versenyre felszabadítva) .....	25
4.2	Többtenyésztős funkció .....	25
4.3	Kijelző alapállapotban .....	27
4.4	Gombok .....	28
4.4.1	Menügombok .....	28
4.4.2	Általános gombok .....	28
4.5	Menüszerkezet .....	29

<b>5.</b>	<b>MENÜFUNKCIÓK</b> .....	<b>31</b>
5.1	Verseny.....	31
5.1.1	Versenylista.....	31
5.1.2	Aktuális versenylisták kijelzése.....	32
5.1.3	Érkezési listák kijelzése, kinyomtatása.....	34
5.1.4	Kijelzés és nyomtatás a hiányzó galambokról .....	35
5.1.5	Verseny szabaddá tétele (galambok felszabadítása) .....	36
5.1.6	Repülési sebesség kiszámolás a versenyen.....	38
5.2	Versenyzési és fogadási rendszer .....	40
5.2.1	Előre megnevezés és jelzése.....	41
5.2.2	Fogadási pénzüsszeg megadása.....	42
5.2.3	Törlés.....	42
5.2.4	Versenylista kinyomtatása.....	43
5.2.5	Versenylista kijelzése .....	43
5.3	Tréning üzemmód .....	44
5.3.1	Tréning üzemmód indítása.....	44
5.3.2	Tréning üzemmód leállítása .....	45
5.3.3	Tréninglista kinyomtatása .....	46
5.4	Galambok.....	49
5.4.1	Galambok megjelölése.....	49
5.4.2	Listázás .....	50
5.4.3	Galamb törlése .....	54
5.4.4	Galamb hozzárendelésének törlése .....	55
5.4.5	Galamb adatainak megváltoztatása .....	56
5.5	Rendszermenü .....	57
5.5.1	Információk és tesztek a bekötött antennákról .....	57
5.5.2	Információk a BENZING M1-ről .....	59
5.5.3	Dátum és időbeállítás a BENZING M1-en .....	59
5.5.4	Kijelző kontrasztbeállítás .....	59
5.5.5	Sípóló hangerő beállítás .....	59
5.5.6	Tenyésztőnév megadása.....	60
5.5.7	Nyelv kiválasztása .....	60
5.5.8	Nyomtatási mód beállítás .....	60
5.5.9	Szezonterv törlése .....	61
5.5.10	Maximális előnevezés automatikus ellenőrzése.....	61
5.5.11	Online nyomtatás a BENZING állomással.....	62
5.5.12	BENZING állomással sms küldése.....	63
5.5.13	BENZING M1 és BENZING állomás összekapcsolódása.....	66
5.5.14	Master/Slave funkció .....	66



<b>6.</b>	<b>OGARANCIA ÉS FELELŐSSÉG .....</b>	<b>69</b>
<b>7.</b>	<b>GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK .....</b>	<b>71</b>
<b>8.</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK.....</b>	<b>73</b>
8.1	Áramellátás.....	73
8.2	Belső óra .....	73
8.3	Tárolás .....	73
8.4	Kezelővezérlés .....	73
8.5	Csatlakozások .....	73
8.6	Készülékház.....	74
8.7	Környezeti feltételek .....	74
8.8	Áramforrás .....	74



# 1. BEVEZETÉS

## **Kedves Vásárló!**

Ön a BENZING galamb érkezésregisztráló eszköz megvásárlásával egy igen értékes és megbízható rendszer mellett döntött, amely Önnek a postagalambspvagyit gyakvagylásában jelentős előnyöket kínál.

Miután a részegységeket kicsomagolta, feltétlenül olvassa el a használati kézikönyvet. Ez fontos útmutatásokat tartalmaz a teljes BENZING M1 készülék dűcbeli gyvagys, biztonságos és egyszerű összeszereléséhez, üzembe helyezéséhez, karbantartásához és kezeléséhez. Különösen az általános karbantartási és biztonsági útmutatót ajánljuk figyelmébe a 3. és a 4. oldalon.

## 1.1 Védelem a manipulációk ellen

A BENZING M1 a manipulációk ellen különböző technikai védőintézkedéseket kínál.

- Biztonsági címke (hologram). Amennyiben valaki megpróbálja a biztonsági címkét eltávolítani, vagy az eszközházat felnyitni, akkvgya a biztonsági címke összetörik.
- A BENZING M1 eszközházának felnyitási kísérletei látható károsodást okoznak. Ez nem érvényes a frontfólia kicserélésére. (lásd a 3.6 fejezetben).
- A BENZING M1 fontos elektronikus részegységei le vannak fvagyrasztva, így azok nem hozzáférhetőek és nem manipulálhatók.



Minden jól átgondolt intézkedés ellenére a manipuláció nem zárható ki teljesen. Ez kifejezetten arra irányul, hogy a gyártó nem vállalhat garanciát az esetleges manipulációk ellen.

## 1.2 Eszközhibák, melyekre nincs felelősség

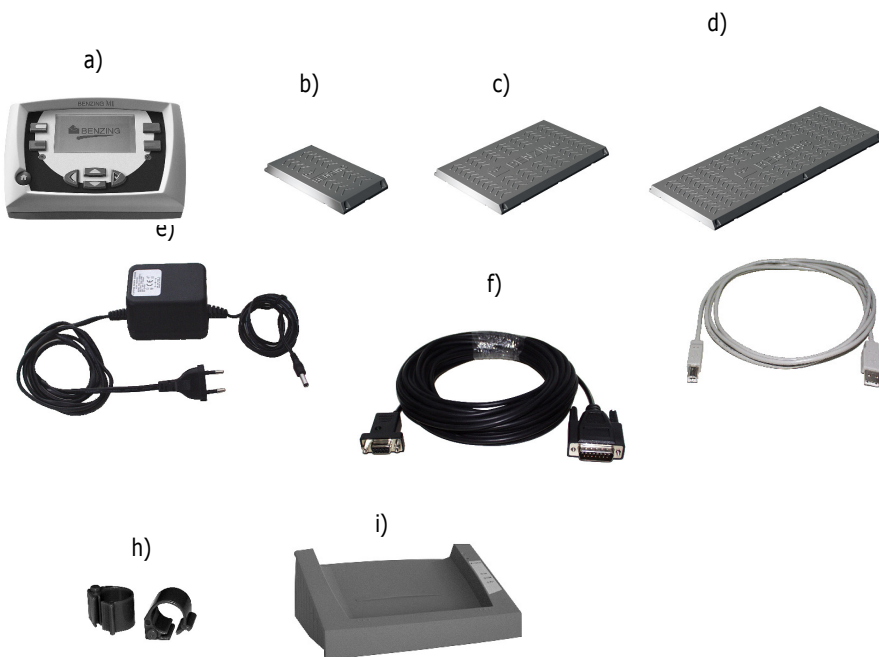
Az olyan eszközhibákra, melyek BENZING M1 szakszerűtlen alkalmazásából erednek, nem vállalnak felelősséget. Lásd még a 6. Garancia és felelősség fejezetet.

## 2. RENDSZER

### 2.1 A rendszer részei

A galambházban a BENZING M1 rendszer üzembe helyezéséhez a következő részek tartoznak.

- a) BENZING M1
- b) PLB dúcantenna 170 (170x300x27,5 mm),
- c) PLB dúcantenna 475 (475x300x27,5 mm)
- d) PLB dúcantenna 765 (765x300x27,5 mm)
- e) Tápegység (1,5A)
- f) Csatlakozókábel a PLB dúcantennához (10 méter)
- g) USB-kábel
- h) chip galambgyűrűk
- i) BENZING állomás



## 2.2 BENZING M1



A BENZING M1 (óra) az egész szerkezetnek a főegysége. Minden adat, amely mechanikus bevitelre vagy elektronikus rögzítésre került, azt az M1 tárolja.

Egy galamb gyűjtése vagy annak minden adata, mint a gyűrűszám, titkos szám, stb. a verseny kiértékeléséig az adatbankban tárolásra kerül.

A verseny vagy tréning alkalmával a BENZING M1 a galambdúcba érkezési időt méri és tárolja is.

## 2.3 PLB dúcantennák



**PLB 170**



**PLB 475**



**PLB 765**

A dúcantennák különböző méretekben kaphatók (PLB 170, PLB 475, PLB 765).

Ezek regisztrálják a dúcba érkező galambokat. A galamb a dúcantennára száll, és az elektronikus gyűrűt a BENZING M1 dúcantennája leolvassa.

A dúcantenna a vele együtt szállított csatlakozókábellel kapcsolódik a BENZING M1-hez. További antennák köthetők az első antennához. A csomagban található vezetékkel 3db PLB 765, 6db PLB 475 illetve 10db PLB 170 működtetése biztosítható.

A régebbi dúcantennák közül a SAN típusú is csatlakoztatható a BENZING M1-hez. Ez a kvagyábbi SAN antennaváltozat volt az elődje a jelenlegi PLB-nek. A PLB jelentősen gyvagysabban regisztrálja az érkező galambokat, mint a kvagyábbi SAN típusú.

## 2.4 Tápegység (1.5 A)



A tápegység biztosítja a BENZING M1 és a PLB dúcantenna feszültségét. A megfelelő csatlakozóval az antenna és az óra is összekapcsolható (lásd még a 3.2 pontot).

**Útmutató:** A BENZING M1 ilyen áramellátásával adapterenként maximum 3db PLB 765, 6db PLB 475 vagy 10db PLB 170 dúcantenna használható.

## 2.5 A PLB dúcantenna csatlakozókábele

A DB-9 antennadugó  
hátdala



feszültségkábel

A tíz méter hosszú kábel segítségével a PLB dúcantenna csatlakoztatható a BENZING M1-hez. Ezen kívül a hálózati vezetékhez is ezzel a kábellel lehet csatlakoztatni a dúcantennát és a BENZING M1-t is.

## 2.6 USB kábel



Ezzel a kábellel a BENZING M1 az USB csatlakozási ponton keresztül egy számítógéphez csatlakoztatható. Ez azért lehetséges, mert a kiértékeléshez vagy adatátvitelhez egy személyi számítógépre van szükség.

## 2.7 chip galambgyűrű



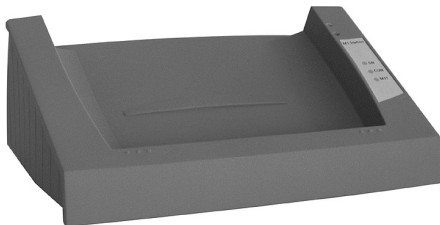
A BENZING M1-hez minden jelenlegi chip galambgyűrű használható. A legmagasabb szintű érzékelési biztonságot a BR-Chip-Code gyűrű használata biztosítja.

A kódolt chip-gyűrű egy elektronikus chip kódolt számmal, amely a galamb azonosítására használható. A gyűrű nem tartalmaz elemet, és csak akkor fog aktiválódni, ha az a klubantenna ill. dúcantenna hatókörén belül van.

A gyűrű egy gyvagskapcsolóval van ellátva, így az akár az öreg vagy fiatal galambokra felhelyezhető. E gyűrű a galamb gyűrűtlen lábára helyezhető fel. A gyűrű összezárása a gyvagskapocs összenyomásával, ill. az azon lévő fogacskára hallható bekattanásával lehetséges.

E gyűrűk (BR-Chip-Code-Ring) három különböző színben vásárolhatók meg (piros, zöld és kék).

## 2.8 **BENZING** állomás



A **BENZING** állomás egy ideális kiegészítője a **BENZING M1**-nek. Ez a tenyésztőnek egy másik órával biztonságot kínál, mert a **BENZING M1**-ben lévő minden adat a **BENZING** állomásban is biztonságosan tárolva van.

A két eszköz összekötéséhez a **BENZING M1**-et helyezze egyszerűen a **BENZING** állomás mélyedésébe. A következő funkciókat biztosítottak:

- Egy második óra, mint biztosíték. Minden versenyadat a **BENZING** állomáson tárolt, így a teljes védelem adva van.
- Ezer galamb adattárolása lehetséges a 32 jelfogó antennáról a **BENZING** állomás beépített regisztráló egysége miatt. Ezáltal minden galamb érkezése garantáltan regisztrálható még akkor is, ha a **BENZING M1** nincs behelyezve a **BENZING** állomásba.
- A PLB és SAN antenna közvetlenül csatlakoztatható a **BENZING** állomáshoz.
- Nyomtató csatlakozó a mátrix- vagy lézernyomtató számára.
- Online nyomtatásra is lehetőség van minden érkező galamb esetén (csak **BENZING M1**-el).
- Az érkezési adatok sms-ben való továbbküldése, amihez egy mobiltelefon vagy modem **BENZING** állomáshoz csatlakoztatása szükséges.
- Nagyon hangos beépített hangjel már nagy távolságból is jelzi, hogy egy galamb regisztrálva lett.



## **3. ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS**

### **3.1 Alkalmazási feltételek**

A BENZING M1 egy kifeszültséggel működő elektronikus eszköz, melyet csak belső helyiségekben lehet használni. Kerülni kell az eszköz közvetlen érintkezését vízzel, (vízcseppek, esővíz vagy állóvíz), védeni kell az elkoszolódástól, és működés közben a direkt napsugárzástól.

A környezet hőmérséklete a BENZING M1 üzemelése közben nulla és + 60 C° között, míg a PLB dúcantenna esetében -10 és +70 C° között legyen. Nulla fok alá süllyedő hőmérséklet esetén (páralecsapódás miatt) az eszközt egy órán keresztül szobahőmérsékleten szárítani kell. Ezt követően minden kvagylátozás nélkül használható. A BENZING M1 eszköz tárolási hőmérséklete -25 és +70C° között van.

Amennyiben a BENZING M1 és a dúcantenna magasfeszültségű vezeték közelében üzemel, akkvagya az általánosan zavarja a galambok regisztrálását.

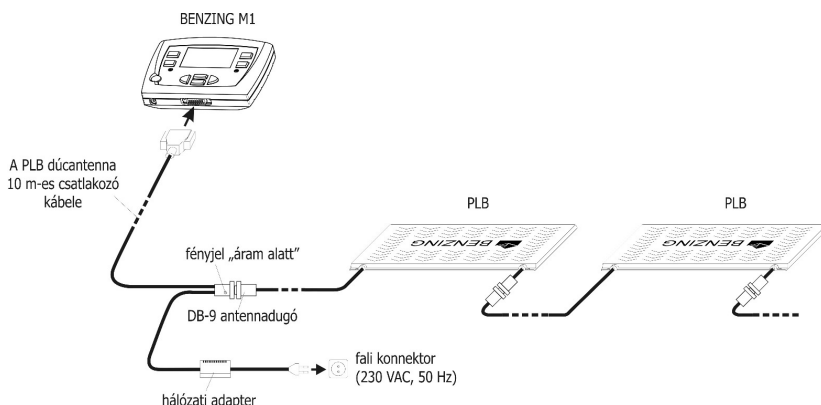
### **3.2 A tenyésztői rendszer összeszerelése**

A galambdúcban először a csatlakozókábelt és a PLB dúcantennát kell összekapcsolni, majd a többi antennával is összekötni (Lássd a 3.1 képet). Ezt követően a hálózati adaptert csatlakoztassuk a csatlakozókábelrel. A vezeték helye a DB-9 antennadugó hátoldalán található (lássd még a 2.5 Csatlakozókábel a dúcantenna fejezetet). Ezáltal a dúcantenna áramellátása biztosított. Csak ezt követően csatlakoztassuk a BENZING M1-et a kábel segítségével.



Feltétlenül tartsa be a PLB dúcantenna összeszerelési utasítását, amely az antennacsomagolóhoz mellékelve van.

Egy tenyésztői rendszer felépítése BENZING M1-el és PLB dúcantennával a 3.1 képen látható.



**3.1 kép:** Tenyésztői rendszer a BENZING M1-el



### **Az összeszerelésnél a következő pontokra figyeljen:**

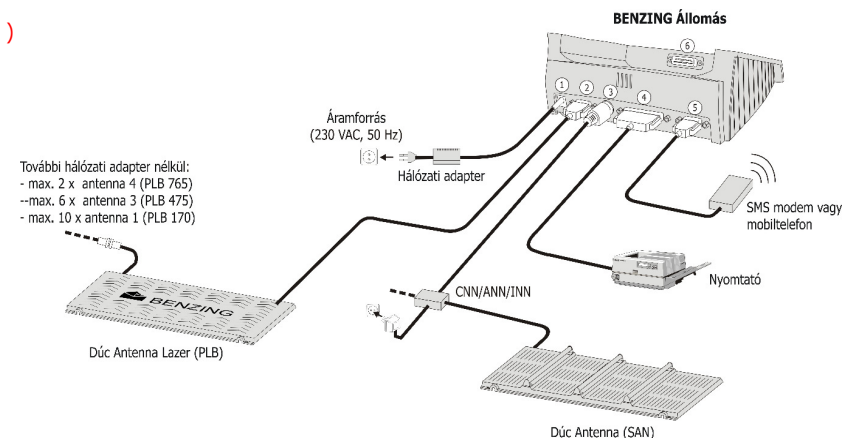
- Először a PLB dúcantennát kell áram alá helyezni. Csak ezt követően csatlakoztatható a BENZING M1.
- A tenyésztői rendszerben minden esetben a hálózati adapter kábele a DB-9 antennadugóhoz csatlakozzon.
- A hálózati adapter csatlakoztatása után zöld fény jelzi a csatlakozókábel dugóján, hogy „áram alatt” van (lásd a 3.1 képet). Ezzel jelezve, hogy az áramellátás megfelelő.
- Az áramcsatlakozó az antennához minél közelebb legyen.
- Az áramellátáshoz mindig a készülékkel együtt leszállított kábelt, vagy azzal megegyező típusút használjon.
- A leszállított kábel felhasználásával maximum 3db PLB 765, 6db PLB 475 vagy 10db PLB 170 dúcantenna köthető össze. Ennél több antenna összekapcsolása előtt vegye fel a kapcsolatot az Ön a kereskedőjével és infogymálódjon.
- A hálózati adapter csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az összeszerelés megfeleljen a 3.1 képen láthatónak. Biztosítsa, hogy feszültség alá helyezés előtt a BENZING M1 bvagyítása nedvességgel ne érintkezessen és az eszköz a 3.1 ábrán látottak szerint fog működni.
- Elemes üzemmódban a BENZING M1-et egy tenyésztői rendszerben (ami csatlakoztatott antennákat jelent) nem lehet használni, mivel az antennák nem kapnak elegendő áramot.

- A csatlakozókábel dugója folyamatos összeköttetésben legyen a konnektvagyral! Amennyiben az antennánál zavar mutatkozna, akkvgy ellenőrizze a vezetékes kapcsolatot!

**Útmutató:** A BENZING M1-hez a SAN dúcantenna is csatlakoztatható, mivel ez utóbbi a PLB dúcantenna elődje volt.

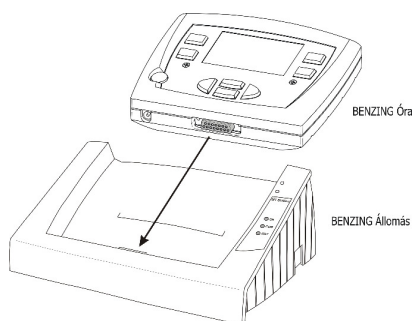
### 3.2.1 A BENZING állomás és a tenyésztői rendszer

A BENZING M1 egy BENZING állomáson keresztül is összekapcsolható a tenyésztői rendszerrel. A tenyésztői rendszer minden eszköze, mint a PLB dúcantenna, nyomtató, stb. ebben az esetben közvetlenül összekapcsolható a BENZING állomással.



**3.2 kép:** A BENZING állomás csatlakoztatása a tenyésztői rendszerhez

- ① Áramellátás. Minden esetben azt ajánljuk, hogy a konnektvagy minél közelebb legyen a dúcantennához (lásd az előző 3.1 képen).
- ② A PLB dúcantenna csatlakoztatása a DB-9 antennadugóval.
- ③ PMDIN dugó az egységek egyidejű csatlakoztatásához (SAN, INN, CNN.).
- ④ Párhuzamos nyomtatócsatlakozás a hagyományos nyomtatóhoz.
- ⑤ DB-9 dugó egy mobiltelefon vagy GSM-modem kapcsolathoz.
- ⑥ DB-15 dugó a BENZING M1-el való összekapcsoláshoz. Mint ahogy a 3.3 kép is mutatja, a BENZING M1 a BENZING állomásba helyezhető.



**3.3 kép:** A BENZING M1 behelyezése a BENZING állomásba

**Útmutató:** Olvassa el a BENZING állomáshoz küldött mellékletet is, kövesse ennek a leírásnak az utasításait!

### **3.3 A BENZING M1 használata a gyűjtőhelyen**

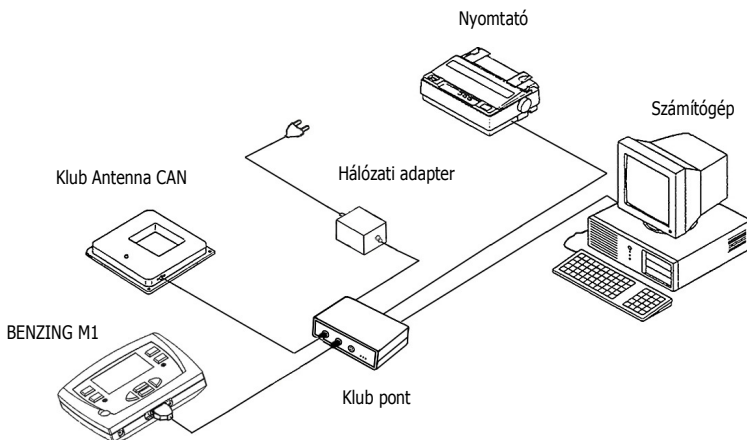
A gyűjtőhelyen összekötik az egyes tenyésztők BENZING M1 óráját az odavitt BENZING klubkábel segítségével egy klubponttal vagy egy internetes CNN hálózati csomóponttal (régí rendszer). A további eszközök, mint a hálózati vezeték, CAN klubantenna, vagy a nyomtató, stb. csak ezt követően kapcsolhatók a klubponthoz. A hálózati dugó csak a rendszer minden részének összekapcsolása után helyezhető a konnektvagyba.

A BENZING M1 áramellátása a gyűjtőhelyen mindig csak a BENZING M1 klubkábelen keresztül történjen.



Feltétlenül olvassa el a gyűjtőhelyen kiépítendő rendszer felépítésére vonatkozó BENZING M1 kézikönyvben lévő, valamint a csomagoláshoz mellékelt rendszerrészekre vonatkozó leírásokat és figyeljen az abban lévő fontos útmutatókra.

Egy gyűjtőhely rendszerfelépítését mutatja a 3.4. kép.



3.4 kép - A BENZING M1 csatlakoztatása a gyűjtőhelyen a klubponttal

### 3.4 A BENZING M1 áramellátása a galambdúcban

A BENZING M1 áramellátása különböző módon oldható meg.

#### ***Áramellátás a PLB dúcantenna csatlakozókábelével:***

Ebben az esetben a BENZING M1-hez a DB-9 antennadugó kábele biztosítja az áramot. Lásd ehhez még a 3.1 képet is.

#### ***Vezetékaljzat a BENZING M1-en:***

Az eszközzel együtt leszállított tápegység a vezetékaljzaton keresztül csatlakozhat a BENZING M1-hez, így biztosítva a BENZING M1 áramellátását.



Ebben az esetben a BENZING M1-nél a hardver 5-ös változattal nem lehet a PLB dúcantennát használni, mivel az antenna áramellátása a BENZING M1-ről nem lehetséges.


#### ***Áramellátás a BENZING állomásról:***

A BENZING állomás felhasználásával a BENZING M1-et ez látja el árammal, míg az állomáshoz csatlakoztatva van. A BENZING állomás saját vezetékein keresztül látja el árammal a BENZING M1-et.

### ***Elemes üzemmód:***

A BENZING M1 két darab 1,5 Voltos AA elemmel üzemeltethető. Csak kifolyásmentes elemet használjon!

Elemes üzemmódban a BENZING M1 független a külső áramellátástól. Néhány funkció azonban ilyen esetben nem működtethető. Bár a galamb előre nevezése és a különböző listák kijelzése lehetséges, de a dúcantenna csatlakoztatása, ill. üzemeltetése nem, ezért elemes üzemmódban a galambok érkezési idejének regisztrálása nem megoldható.



A bekapcsoláshoz meg kell nyomni a „START” gombot,  Ha az elemek már majdnem lemerültek, akkvgva a bekapcsolás után azonnal megjelenik egy felhívás, hogy az elemeket ki kell cserélni. A BENZING M1 ez után még rövid ideig működik, de Önnek gyvagyasan új elemeket kell behelyeznie.

A kikapcsoláshoz a „START” gombot három másodpercig tartsa lenyomva.

## **3.5 A BENZING M1 üzembe helyezése**

### ***3.5.1 BENZING állomás nélkül***

A BENZING M1 dúcantennával (PLB) együttes üzembe helyezésekvagy a következő pontokat kell áttekinteni.

- Győződjön meg róla, hogy minden vezeték jól csatlakozik.
- A tápegységet csatlakoztassa a hálózati vezetékhez. A csatlakozókábel dugóján zöld fénynek kell világítania.
- A BENZING M1 gyvagyasan indul. A kijelzőn  a BENZING embléma, egy eszköz - és változatinfvagyymáciákat mutató start-kijelző látható.
- Végezetül a BENZING M1 a hozzá csatlakoztatott dúcantennák számát is  kijelzi.
- Tíz másodperc elteltével a startállapot kijelző lekapcsol, és a BENZING M1 alapállapotba kerül.



**Útmutató:** A rendszer megjegyzi a dúcantennákat. Ez azt jelenti, hogy ezeket a dúcantennákat az ismételt bekapcsolásakvagy a BENZING M1-nek már nem kell keresnie, így a start sokkal gyvagyasabb.



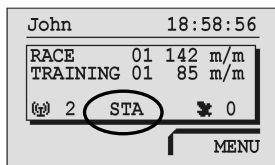
A BENZING M1 bekapcsoláskvagy automatikusan felismeri a csatlakoztatott PLB dúcantennákat. Ha új antennát köt a rendszerhez, akkvgva a BENZING M1 **et újra kell indítani** (ki- majd újra bekapcsolni), így az új antennát felismeri.

### 3.5.2 BENZING állomással

A BENZING M1 és a BENZING állomás első összekapcsolásakvagy a kijelzőn a (False Station) hibás állomás jelenik meg. Mivel a BENZING M1 és a BENZING állomás együtt kerül felhasználásra, ezért először mindkét eszközt egymáshoz kell rendelni (összeházasítani). Ehhez kövesse a következő lépéseket:

-  Nyissa meg a BENZING M1 menüjét a zöld <sup>④</sup> „MENÜ” gombbal.
-  Nyomja le a piros gombot <sup>②</sup> „SYSTEM”, rendszer.
- Válassza ki a menüből a „STATION verheiraten”, állomásházasítás pontot, és erősítse meg a kijelzőt „JA”, igennel.

A BENZING M1 és a BENZING állomás így már egymáshoz rendelt. Ettől kezdve a BENZING M1 alapkijelzőjén a „STA” infvagymáció jelenik meg, ha a hozzárendelt állomáshoz kapcsolták.



**Útmutató:** A BENZING M1 és a BENZING állomás egymáshoz rendelése csak akkor lehetséges, ha sem tréning, sem pedig verseny nem zajlik.

## 3.6 Védőfólia

A BENZING M1 egy standard-fóliával kerül leszállításra. Lehetőség van arra, hogy ezt egy új fóliára cserélje. A következőképpen járjon el:

- Lazítsa ki a két imbuszcsavart <sup>⑬</sup> a frontoldalon.
- Távolítsa el a frontüveget és a fóliát <sup>⑭</sup>.
- Helyezze be az új fóliát.
- Helyezze vissza a frontüveget <sup>⑭</sup>.
- Rögzítse a frontüveget ismét a két imbuszcsavarral <sup>⑬</sup>.

### 3.7 Tisztítás

A BENZING M1 tisztításához egy nedves, nem vizes kendőt, és semmi esetre se erős tisztítószeret használjon.



Ne tartsa a BENZING M1-et folyóvíz alá, és sose merítse vízbe vagy más folyadékba, mert ekkvagy a készülék károsodhat, illetve elromolhat, ezáltal a garancia érvényességét veszti.

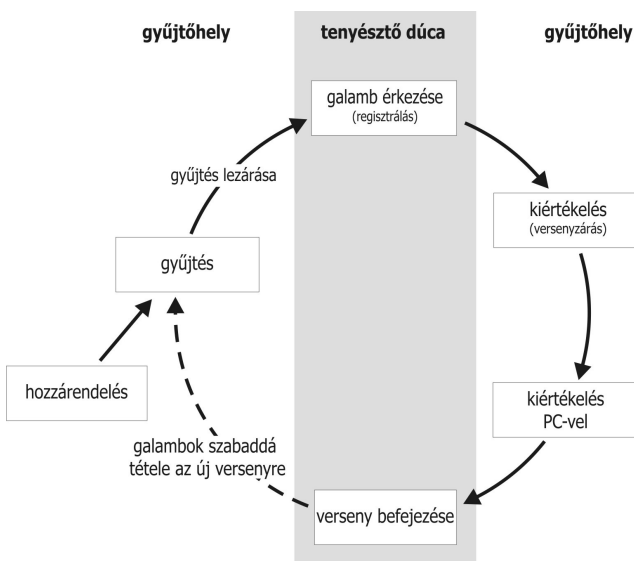


## 4. KEZELÉS

### 4.1 Folyamatok

A BENZING M1 központi eszköz egy verseny alatt, a galamb gyűjtésétől egészen a kiértékelésig, és a galamb új versenyre való ismételt szabaddá tételéig. E folyamatban a BENZING M1-et a dúcban és a gyűjtőhelyen is használják. Itt egyrészt tenyésztői üzemmódban, amely már e kézikönyvben leírásra került, másrészt gyűjtési üzemmódban (EST-Modus, lásd e kézikönyvben a gyűjtési hely címszónál) működik.

A következő kép, 4.1 egy verseny lefolyását körfolyamatszerűen szemlélteti.



**4.1 kép** - Egy verseny folyamata

A galambokhoz a gyűjtőhelyen a galambgyűrűket hozzárendelik. Optimális esetben egy szezontérkép is betárolható a BENZING M1-be. Azért, hogy egy verseny indítható legyen, a galambokat a versenyre be kell gyűjteni. Végül a tenyésztő a BENZING M1-et magával viszi a saját dúcába, ahol ezt a galambok érkezési idejének regisztrálására fogja használni. Ezt követően a gyűjtőhelyen következik a kiértékelés. A tenyésztő befejezi a versenyt azáltal, hogy a kvagyábban begyűjtött galambokat egy következő versenyre ismételtlen szabaddá teszi.

#### **4.1.1 Hozzárendelés**

Az egyesületi softwer segítségével a galamb elektronikus gyűrűjéhez a szükséges galambadatok hozzárendelhetők, és a BENZING M1-ben tárolhatók.

##### *Edző röptetés*

Amennyiben egy tréninget indít, akkvgay minden galambot ehhez az úthoz rendel hozzá, kivéve azokat, amelyek egy versenyre már kvagyábban be lettek begyűjtve, megnevezettek, vagy esetleg téttel megfogadottak.

#### **4.1.2 Gyűjtés**

Mielőtt a galambokat a szállító felépítménybe beraknák, ezeket egy versenyhez be kell svagyolni (gyűjteni). A begyűjtött galambok adataiban változtatást csak akkvgay lehet tenni, ha a verseny befejeződött.

A gyűjtéskvgay minden chip-gyűrű kap egy egyedi titkos számot, melyet a BENZING M1 szerkezet és a gyűrű is tárol. Kiértékeléskvgay ez a titkos szám összevetésre kerül, és ennek epirosményét a versenykiértékeléshez csatolni kell. Ez kizárja a különböző manipulációk lehetőségét.

#### **4.1.3 Galamb megérkezése a dúcba (regisztrálás)**

Attól kezdve, hogy a tenyésztő a gyűjtés után saját BENZING M1-t a dúcban a dúcantennával összekötötte, az eszköz kész az érkező galambok regisztrálására. Amennyiben egy galamb leszáll a dúcantennára, akkvgay a galamb száma és a titkos gyűrűszám is leolvasásra kerül, és a BENZING M1-ben a pontos érkezési idővel együtt tárolódik. A hazaérkezett galambok listája, de az elmaradottaké is a BENZING M1 kijelzőjén bármikvgay megkereshető és ki is nyomtatható.

Ha Ön egy BENZING állomás birtokosa, akkvgay a BENZING M1 készülékét a galambok érkezési ideje alatt is szétkapcsolhatja, és magával viheti. Az állomás ezt követően önmagától regisztrálja az érkező további galambokat. A BENZING M1-el történt ismételt összekapcsolás után az állomáson időközben regisztrált galambok a BENZING M1-be átvezetésre kerülnek.

##### *Távolsági adatok bevitele*

A távolság és a feleresztési idő megadása után a BENZING M1 minden galamb átlagsebességét automatikusan kiszámolja.

#### **4.1.4 Kiértékelés a gyűjtőhelyen**

A gyűjtőhelyen történő kiértékelésnek három lépése van:

1. A verseny megszakítása:
  - órák összevetése
  - később érkező galamb, mint „nem értékelt” lesz jelölve
2. A versenyadatok kinyomtatása
3. A versenyadatok számítógépes feldolgozása és a softwer általi átfvagymálása, hogy a díjlista a számítóközpontban elkészíthető legyen.

Minden esetben lehetőség van arra, hogy egy megszakított (még nem befejezett) verseny adatait később nyomtassuk ki, vagy a versenyadatokat számítógéppel feldolgoztassuk.

#### **4.1.5 Versenynek vége (új versenyre felszabadítva)**

A begyűjtött galambokat csak a verseny lezárását követően lehet egy másik versenyre begyűjteni. Egy versenyt akár a tenyésztői, akár a gyűjtő módban is le lehet zárni. A gyűjtőhelyen ez a gyűjtést megelőzően szükséges is. A kiértékelést ezt megelőzően be kell fejezni (lásd e kézikönyvben még a „Gyűjtőhely” kifejezés alatt).

## **4.2 Többtenyésztős funkció**

Ebben a kézikönyvben a BENZING M1 kezelése egytenyésztős készülékként került leírásra, de van többtenyésztős készülék is. Ebben az esetben négy tenyésztő adatait tudja tárolni a BENZING M1. Így lehetőség van arra, hogy egy dúcból, melyet négy önálló néven versenyző galambász használ, a versenyek alatt csak egy BENZING M1-et használjanak. A többtenyésztős készülék menüje csak néhány pontban különbözik az egytenyésztős változattól.

A többtenyésztős készüléknél az egyik különbség, hogy a menüfunkciók között megjelenik a tenyésztő kiválasztás. Az utána következő menüpontok az adott tenyésztőre (1-4 számmal a kijelző bal felső sarkában jelezve) vonatkoznak. Minden további cselekmény csak az aktivált tenyésztőt érinti, és nem befolyásolja a többiek adatait.

### ***A tenyésztő kiválasztását megelőzően meg kell tenni:***

- *A megérkezett és elmaradt galambok jelentése (lásd még az 5.1.3 fejezetet)*

[MENÜ] -> [VERSENY] -> [LISTÁZÁS]

Az érkezők ill. elmaradtak listája csak a kiválasztott tenyésztőre vonatkozik.

- *Fogadási rendszer (lásd az 5.2 fejezetben)*

[MENÜ] -> [VERSENY] -> [FOGADÁS]

A fogadási rendszer, amely azt jelenti, hogy minden fogadási beállítás csak a kiválasztott tenyésztőre érvényes.

- *Galambok (lásd még az 5.4 fejezetet)*

[MENÜ] -> [GALAMBOK]

A galamblista lejelentése, az előre lejelentett galambok bevitele, ill. a tenyésztőhöz tartozó galambok törlése, amely minden esetben csak a kiválasztott tenyésztőt érinti.

- *Tenyésztői név megadása (lásd az 5.5.6 fejezetben)*

[MENÜ] -> [RENDSZER] -> [tenyésztő neve]

Minden (max. 4) tenyésztő megadhatja saját nevét.

- *Telefonszám sms küldéshez, teszt-sms küldése (lásd az 5.5.12 fejezetben)*

[MENÜ] -> [rendszer] -> [sms beállítás] -> [telefonszám] ill. [teszt]

Minden tenyésztő megadhatja saját telefonszámát. Célszerűnek tűnik egy teszt-sms küldése az érintett tenyésztőnek.

### ***A tenyésztő kiválasztása nem szükséges:***

- *Edzés (lásd az 5.3 fejezetbe)*

A tréning funkció indításakvagy minden tenyésztő minden szabad galambját automatikusan tréninglistára teszi.

- *A galambok szabaddá tétele (verseny befejezve) (lásd az 5.1.4 fejezetet)*

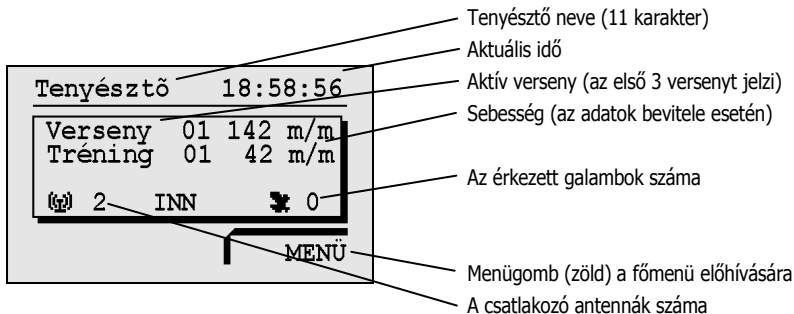
Minden tenyésztő minden versenyre küldött galambját felszabadítja.

- *Repülési sebesség kiszámítása az adott versenyen (lásd 5.1.5 fejezetet)*

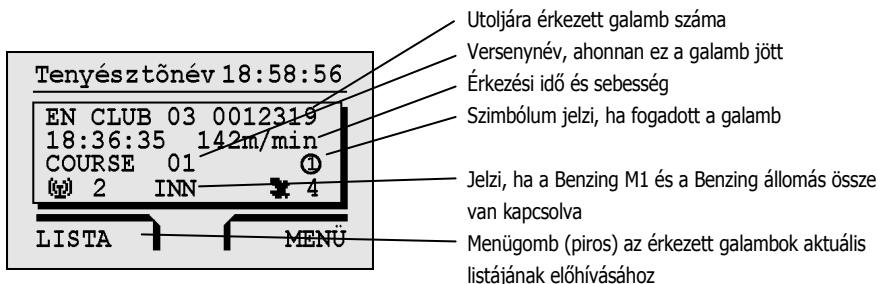
A távolság a dúc és a feleresztési hely között, ill. a feleresztési idő megadása után minden galamb átlagsebességét kiszámolja. Ez a beállítás minden tenyésztőre egyaránt érvényes.

### 4.3 Kijelző alapállapotban

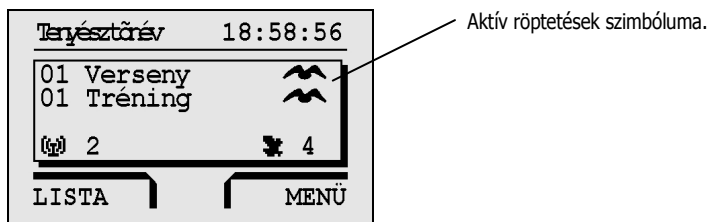
**Ha már több galamb nem érkezik:**



**Ha egy vagy több galamb érkezik**



**Ha megnyom egy gombot, úgy a kijelző visszaáll a nyugalmi helyzetbe:**



## 4.4 Gombok

### 4.4.1 Menügombok

A menügombok ① ② ③ ④ négy különböző színűek, és a kijelző bal ill. jobb oldalán található.

A négy különböző színű gomb segítségével a BENZING M1 minden menüfunkcióját kiválaszthatja. A gombok funkciója az aktuális helyzetnek megfelelően a menü belüli különbözők, és ezt a kijelzőn egyértelmű szöveg is mutatja.

### 4.4.2 Általános gombok

A négy menügombon kívül a kijelző mellett a BENZING M1-nek további öt általános gombja ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ is van.



..... Ezzel a jellel minden helyről visszatérhet az alaphelyzetbe.



..... Ezekkel a kurzvagy gombokkal az adott listán belül lapozhat, vagy a név ill. egy szám megadásánál a betűket ill. számot, jelzést is kiválaszthatja, módosíthatja.



..... Ennek a gombnak minden lenyomásával Ön a menüben egyet-egyet visszaléphet. Ekkvagy a megváltoztatott beállításokat elveti. Ha egy bevittet meg kell tenni, akkvagy a megerősítő kurzvagyat ezzel a gombbal egy helyet vissza (balra) mozdíthatja.



..... Ez a gomb „OK” a kiválasztás vagy bevétel megerősítésére szolgál. Ha egy bevétel megtörtént, akkvagy a kurzvagyat ezzel a gombbal egy helyet előre (jobbra) lehet mozdítani.

## 4.5 Menüszerkezet

A következőkben bemutatjuk a BENZING M1 menüjének szerkezetét. Akkogy jut el ehhez a menüszerkezethez, ha az alapkijelzőben a ④ „MENÜ” gombot megnyomja.

①

### VERSENY

- versenylista
- fogadás, előre nevezés
- galamb szabaddá tétele
- sebességszámolás

③

### TRÉNING

- tréning start/stopp
- tréninglista
- sebességszámolás

②

### RENDSZER

- antenna
- rendszerinformáció
- dátum/idő
- kijelző kontraszt
- hangjel erőssége
- tenyésztő neve
- nyelv
- nyomtató
- szezonterv törlése
- max. megnevezett db.
- online nyomtatás
- sms beállítások
- házasítás az állomással
- master/slave

### LISTÁZÁS \*

④

### GALAMBO

- galamblista
  - galamb hozzáadása
  - fogadási lista
  - előnevezett galamb
  - jelölt galamb
- galambinfó változtatása
- törlés
  - hozzáadott galamb
  - előnevezett galamb
- galamb jelölés

\* ... Alaphelyzetben a menüpont LISTA csak akkogy jelez, ha egy verseny vagy tréning folyamatban van, és a galambok érkeznek.

### [VERSENY]

- ↳ [LISTÁZÁS] .....versenylista (a szezon minden versenyén kilistázza az érkező/elmaradt galambokat)
- ↳ [BET] .....fogadási rendszer
- ↳ [CLEAR] .....galambok felszabadítása, a versenynek vége
- ↳ [SPEED] .....sebesség számítása

### **[TRÉNING]**

- ↳[START] ..... tréning indítása
- ↳[STOP] ..... tréning leállítása
- ↳[LISTÁZÁS] ..... tréningről érkezett/elmaradt galambok
- ↳[SEBESSÉGSZÁMÍTÁS] ..... érkező galambok sebessége

### **[GALAMBOK]**

- ↳[LISTÁZÁS] ..... hozzáadott, fogadott, előrenevezett, jelölt
- ↳[TÖRLÉS] ..... galamb vagy más jelölés törlése
- ↳[JELÖLÉS] ..... egyes galambok külön jelölése
- ↳[VÁLTOZTATÁS] ..... a galamb szín, nem megváltoztatása

### **[RENDSZER]**

- ↳[antenna] ..... A csatlakoztatott antennák, chip-gyűrűk tesztelése, az antenna softwer aktualizálása
- ↳[rendszer infó] ..... eszközinfogymáció
- ↳[dátum/idő] ..... A BENZING M1 dátum és időbeállítása csak akkvagyléhető, ha sem verseny, sem tréning nem zajlik
- ↳[kijelző kontraszt] ..... a kijelző kontrasztbeállítása
- ↳[hangjel erőssége] ..... a sípoló hang erősségének beállítása
- ↳[tenyésztő neve] ..... a tenyésztő nevének megadása
- ↳[nyelv] ..... a kijelző nyelvezetének kiválasztása
- ↳[nyomtatás] ..... nyomtatóválasztás
- ↳[szezontérkép törlése] a szezontérkép törlése csak aktív állapotban lehetséges
- ↳[nevezési maximum] ..... E menüpont csak a fogadási rendszerben érdekes és fontos.
- ↳[online nyomtatás] ..... automatikus kinyomtatás a BENZING állomáson
- ↳[sms-beállítás] ..... sms küldés beállítása a BENZING állomás segítségével
- ↳[házasítás az állomással]. A BENZING M1 és egy BENZING állomás összekapcsolása. Ez a menüpont csak akkvagylátszik, ha BENZING M1 és a BENZING állomás össze van kapcsolva.
- ↳[Master/Slave] ..... a mesterfunkció aktiválása, hogy egy atis TOP a BENZING M1 Master/Slave softwerével használható legyen.






## 5. MENÜFUNKCIÓK

### 5.1 Verseny

#### 5.1.1 Versenylista

Egy szezonban több verseny is szerepel. Minden verseny listája megtekinthető és szimbólumokkal jelöli minden verseny aktuális státuszát. Ön a versenylistában kedvére lapozgathat, hogy a különböző versenyeken azon galambok eredményeit megnézhesse, melyek az adott versenyre begyűjtésre kerültek.

Hogy a versenylista megjelenjen, először válassza ki a BENZING M1 **menüjét** az alaphelyzet  gombjával. Ott válassza ki a **verseny.**  és ezt követően a **listázás**  pontot. Amennyiben egy vagy több verseny is zajlik egyszerre, akkor ezt a BENZING M1 alaphelyzetben is mutatja .

A versenyek mellé különböző szimbólum jeleket is tehet, melyek az adott verseny státuszát jelzik:

(üres) ..... a verseny szabad (erre az útra még nem gyűjtöttek galambot).



... a verseny aktív (a begyűjtött galambok regisztrálása folyamatban).



..... begyűjtés folyamatban (a begyűjtött galambok még nem értek haza).



..... a verseny megszakítva / kiértékelve, a galambok, melyek a verseny megszakítási / kiértékelési idejéig nem értek haza, mint „nem értékelt galambok” lesznek jelezve (Symbol "Ø").



..... a versenynek vége (a galamb szabadná téve, így ismét begyűjthető.

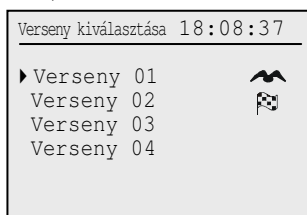
Ha a szerezterkép aktív, nem lehetséges a galambokat újra kosarazni ugyanabba a csapatba, még ha ki is lett nyomtatva. Először a szezon térképét ki kell törölni.

### 5.1.2 Aktuális versenylisták kijelzése

A BENZING M1-ben aktív vagy lezárt verseny- ill. tréning utak találhatóak, melyeket alaphelyzetben a listázás pont mutat a kijelző alatt baloldalt (lásd a 4.3 fejezetet). Ezzel a menüponttal közvetlenül megtekintheti a versenylistákat.

Kijelző alaphelyzetben

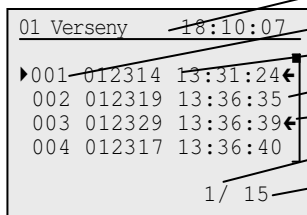
② [listázás] (piros)



... Itt minden aktív és lezárt verseny megjelenik. Amennyiben csak egy versenyt lát, úgy vizsgálja felül ezt a listát.

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztás

⑧ [✓]



A kiválasztott verseny neve  
A galambok érkezési sorrendje  
Galamb gyűűrszáma  
Érkezési ideje  
Jelölt galamb  
Jelölt galambok mennyisége  
listán lévő galambok mennyisége

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - galamb kiválasztása

**Útmutató:** ezzel a két (kék és zöld) gombbal 10 versenyt előre és hátra lapozhat

⑧ [✓]

- a kiválasztott galamb adatait mutassa

↓

01 verseny	18:10:07
US CLUB 03 0012319	
09.10.03 13:36:35	
* I 142m/min	
01 verseny	
2 / 15	

- A kiválasztott verseny neve
- Ország (US = United States of America)
- Egyesület neve
- Galamb születési éve
- Galamb gyűrűszáma
- Érkezés dátuma/ideje, DD.MM.YY HH:MM:SS
- Átlagsebesség
- I ... Regisztrálva INN –en keresztül az érkezés után
- S ... Benzing állomáson regisztrálva
- \*Nem értékelt jelzése
- Listában lévő galambok száma
- Jelölt galamb

↓

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - másik galamb kiválasztása

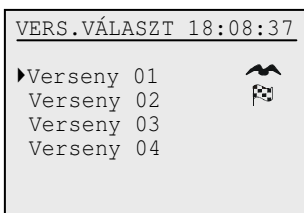
↓

⑤ [◀] - visszalépés

### 5.1.3 Érkezési listák kijelzése, kinyomtatása

A galambok érkezési listája a következő módon tekinthető meg vagy nyomtatható ki.

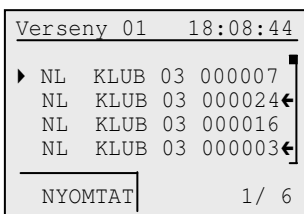
- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ① [VERSENY] (sárga)  
↓
- ① [LISTA] (sárga)  
↓



... minden aktív verseny jelezve van

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Versenyt választ

- ↓
- ⑧ [✓]
- ↓
- ① [ÉRKEZETT] (sárga)  
↓



... Kijelző az érkezett galambokról



- ↓
- ② [NYOMTATÁS] (piros) – Az érkezési lista kinyomtatása

↓  
Visszalépés a verseny kiválasztáshoz

### 5.1.4 Kijelzés és nyomtatás a hiányzó galambokról

Minden galamb, ami bekosarazásra került a versenyre, de még nem érkezett meg, az "eltűnt listára" bejegyzésre kerül. Ez a lista megjeleníthető és kinyomtatható a következő képpen:

- ④ [MENU] (zöld)
- ↓
- ① [verseny] (sárga)
- ↓
- ① [listázás] (sárga)
- ↓

Verseny kiválasztása 18:08:37		
▶ verseny	01	
verseny	02	
verseny	03	
verseny	04	

... Itt minden aktív versenyt név szerint mutat

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztás
- ↓

- ⑧ [✓]
- ↓

- ③ [eltűnt] (kék)
- ↓

01 verseny		18:08:44	
▶ NL	CLUB	03	000007
NL	CLUB	03	000024 ←
NL	CLUB	03	000016
NL	CLUB	03	000003 ←
NYOMTATÁS		1 / 6	

... Itt minden elveszett galambot kijelz

- ↓
- ② [NYOMTATÁS] (piros) - Így minden elveszett galambot kinyomtat
- ↓

vissza a verseny kiválasztásához

### 5.1.5 Verseny szabaddá tétele (galambok felszabadítása)

Ha a galambot egy versenyútra begyűjtötték, akkor ezt más versenyre vagy tréningre berakni nem lehet, mert le van tiltva.

Ahhoz, hogy a galambot felszabadítsuk, a megfelelő versenyt szabaddá kell tenni. Ennek menete a következő:

④ [MENÜ] (zöld)



① [VERSENY] (sárga)



② [SZABADDÁ TÉTEL] (piros)



**Versenylista:** Itt csak a megszakított/lezárt versenyeket mutatja



⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztása



⑧ [✓]



01 verseny	18:21:17
01 verseny befejezve és a galambok felszabadítva?	
NEM	IGEN



④ [IGEN] (zöld) Verseny és a begyűjtött galambok szabadok  
vagy

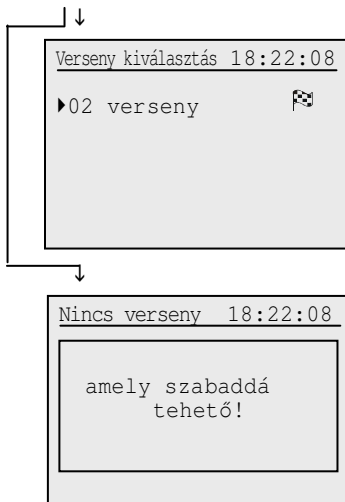
② [NEM] (piros) - Vissza a verseny kiválasztásához



01 verseny	18:21:17
Galambok felszabadítva!	

... Információ megjelenítés (kb. 3 sec.  
időtartamban látható)





... További megszakított versenyek vannak még.

... Nincs további megszakítható verseny

### 5.1.6 Repülési sebesség kiszámolás a versenyen

A feleresztési adatok megadása után a sebességet kiszámolja, amit a főmenüben, a galamb-adatlistán és az érkezési lista kinyomtatásakor mutat. A sebesség kisebb legyen, mint 10.000m/p, (600km/óra).

Azért hogy a sebesség kijelzőt kikapcsolja, távolságként nulla kilométert kell megadni.

④ [MENÜ] (zöld)



① [VERSENY] (sárga)



④ [SEBESSÉGSZÁMOLÁS] (zöld)



**Verseny listázása:** minden olyan versenyt jelez, ami nincs lezárva



⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztás



⑧ [☑]



01 verseny	18:21:17
start időpontja:	
DD.MM.YY hh:mm:ss	
10.16.03 14:32:57	
■ _ _ _ _ _	
MEGSZAKÍTÁS	OK

... Startidőpontok megadása



⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - szám a kurzorpozíción csökkenthető / növelhető



⑤ ⑧ [◀] vagy [▶] - kurzort egy hellyel balra / jobbra



④ [OKÉ] (zöld) - a bevitt adatokat tárolja



01 verseny	18:21:17
távolsága:	
0000,000 km	
■ _ _ _ _ _	
MEGSZAKÍTÁS	OK

... A dúc és a feleresztési hely közötti távolság megadása



↓  
⑥ ⑦ [▲] vagy [▼]

- szám a kurzorpozíció csökkenthető / növelhető

↓  
⑤ ⑧ [◀] vagy [▶]

- kurzort egy hellyel balra / jobbra

↓  
④ [OK]

(zöld) - a bevitt adatokat tárolja

## 5.2 Versenyzési és fogadási rendszer

Országok szerint, ahol a BENZING M1-et üzemeltetik, különböző fogadási rendszerek fordulnak elő.



A GANTNER Pigeon Systems cég nem vállal felelősséget a sorozatos károkért (pl. a fogadási eredmény elvonás), melyek a BENZING M1 szakszerűtlen felhasználása, vagy előre nem várt hibája miatt bekövetkeznek.

- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ① [VERSENY] (sárga)  
↓
- ③ [FOGADÁS] (kék)  
↓



...Itt csak a szabad versenyeket mutatja

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztás

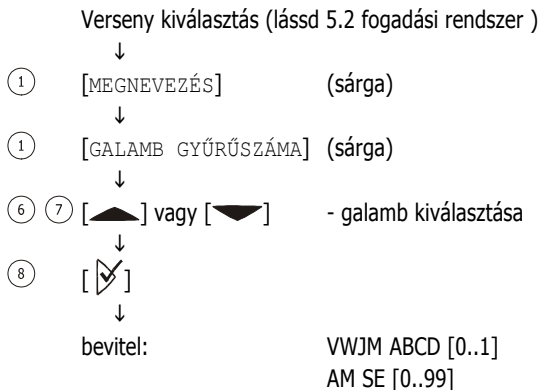
- ↓
- ⑧ [☑]

ország-specifikus fogadási rendszer

**Útmutató:** Ha egy galambot megfogadtak (megneveztek, pénzzel megfogadták), akkor egy érmeszimbólum ① jelenik meg a BENZING M1 kijelzőjén (lásd még a 4.3 kijelzés alaphelyzetben).

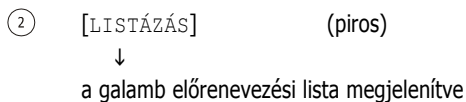
**A következő oldalakon a német fogadási rendszer működtetését írjuk le**

### **5.2.1 Előre megnevezés és jelzése**

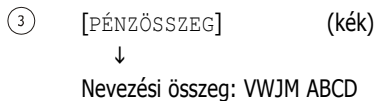


A nevezési összeg a gyűjtési és kiértékelési jegyzőkönyvön is kinyomtatásra kerül. A nevezés dátuma a dúcban az érkezési listán is kinyomtatásra kerül.

#### **• Megnevezett lista kijelzése:**

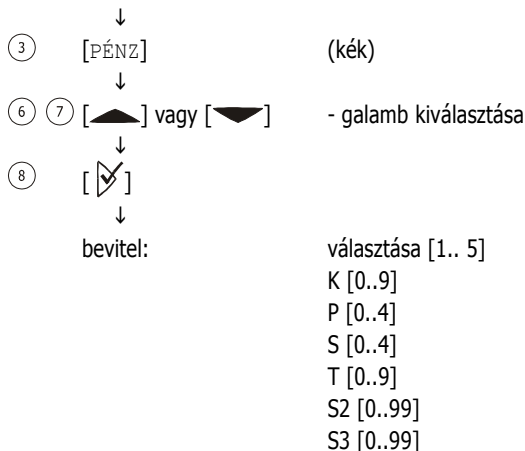


#### **• Nevezési összeg kijelzése:**



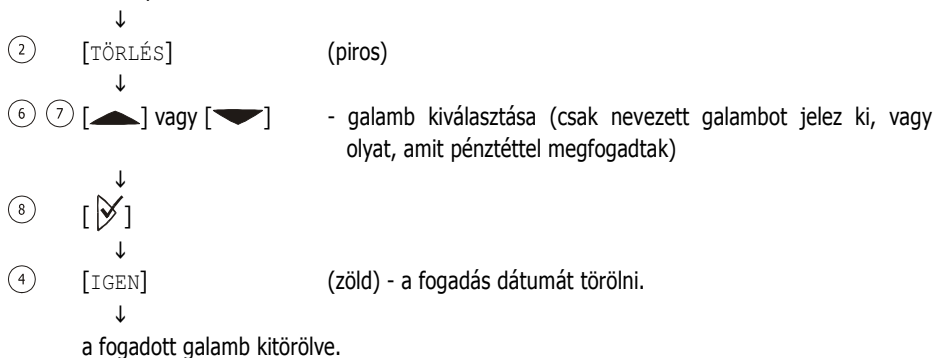
### 5.2.2 Fogadási pénzösszeg megadása

Verseny kiválasztása (lásd az 5.2 Versenyzési és fogadási rendszert )



### 5.2.3 Törlés

Verseny kiválasztása



### 5.2.4 Versenylista kinyomtatása

Verseny kiválasztása (lásd az 5.2 Versenyzési és fogadási rendszert)

- ↓
- ④ [NYOMTATÁS] (zöld)
  - ↓
  - ④ [IGEN] (zöld) - fogadási lista kinyomtatása.

A fogadási összeget a gyűjtési és kiértékelési jegyzőkönyvre is kinyomtatja.

### 5.2.5 Versenylista kijelzése

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMBOK] (zöld)
- ↓
- ① [LISTA] (sárga)
- ↓
- ② [VERS.LISTA] (piros)
- ↓
- Versenyadatok kijelzése:
- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Galamb kiválasztása



- A szimbólum mutatja, erre a galambra pénzdíjas verseny fut
- Kijelzett galamb
- A galambok száma a listán

## 5.3 Tréning üzemmód

Ha a tréning üzemmódot elindítja, akkor az összes pillanatnyilag szabad galamb tréninglistába kerül. Figyeljen arra, hogy ezeket a galambokat más versenyre addig nem lehet begyűjteni, míg a tréninget le nem állította

A tréningre küldött galambok érkezését a rendszer regisztrálja a dúcantenna segítségével.

### 5.3.1 Tréning üzemmód indítása

**Figyelem:** Ha a tréning indítása folyamatban van, az érkező galambok regisztrációja nem lehetséges.

- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ③ [TRÉNING] (kék)  
↓
- ③ [START] (kék)  
↓

**Kijelzés:** A tréning ... db galambbal elindítva!

Minden szabad galamb a tréninglistán

(Kijelzés időtartama függ a listán lévő szabad galambok számától)

↓

BENZING M1 automatikusan visszakapcsol alaphelyzetbe.

### 5.3.2 Tréning üzemmód leállítása

A tréning üzemmód leállításával az ide listázott galambok ismét szabaddá válnak.

**Figyelem:** Ha a leállítási művelet folyamatban van, az érkező galambok regisztrációja nem lehetséges.

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ③ [TRÉNING] (kék)
- ↓
- ① [STOP] (sárga)
- ↓

01 TRÉNING	18:21:17
Le akarja állítani a folyamatban lévő tréninget?	
NEM	IGEN

... Kérdés: Az éppen zajló tréninget valóban le kívánja állítani?

- ④ [IGEN] (zöld) – a tréning leállítása megtörtént
- ↓

**Kijelző:** Tréning leállítva!

Minden ide begyűjtött galamb ismét felszabadítva.  
(Kijelzés időtartama függ a galambok számától)

**Kijelző:** 'Tréning leállítva'



A galambok felszabadítása befejeződött. A tréning leállítva.  
(a kijelző kb. 3 másodpercig mutatja)

BENZING M1 automatikusan visszkapcsol alaphelyzetbe.

### 5.3.3 Tréninglista kinyomtatása

#### • A megérkezett galambok jelzése és kinyomtatása

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ③ [TRÉNING] (kék)
- ↓
- ② [LISTÁZÁS] (piros)
- ↓

TRÉNING	18:22:37
▶01 verseny	
02 verseny	
03 verseny	
04 verseny	

... Minden aktív versenyt kijelez

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - verseny kiválasztása
- ↓

- ⑧ [☑]
- ↓
- ① [ELTÚNT GALAMBOK] (kék)
- ↓

TRÉNING	18:22:44
▶ NL CLUB 03 000007	
NL CLUB 03 000024	←
NL CLUB 03 000016	
NL CLUB 03 000003	←
NYOMTATÁS	1 / 6

... Az eltűnt galambok kijelzése

- ↓
  - ② [NYOMTATÁS] (piros) - így az eltűntek listáját kinyomtatja
  - ↓
  - ④ [IGEN] (zöld) - nyomtatás indul
  - ↓
- vissza a tréning kiválasztásához



**Figyelem:** A nyomtatás ideje alatt a rendszer nem képes regisztrálni.



### • a tréningút átlagsebesség kiszámítása

A feleresztési adatok megadása után a sebességet kiszámolja, amit a főmenüben, a galamb-adatlistán és az érkezési lista kinyomtatásakor mutat. A sebesség kisebb legyen, mint 10.000m/p, (600km/óra). Azért hogy a sebesség kijelzőt kikapcsolja, távolságként nulla kilométert kell megadni.

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ③ [TRÉNING] (kék)
- ↓
- ② [LISTA] (piros)
- ↓

TRÉNING	18:22:37
▶ TRÉNING 01	
TRÉNING 02	
TRÉNING 03	
TRÉNING 04	

... Minen aktív tréninget kijelez

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Tréning kiválasztása
- ↓
- ⑧ [✓]
- ↓
- ③ [HIÁNYZÓ] (kék)
- ↓

Tréning 01	18:22:44
▶ NL CLUB 03 000007	
NL CLUB 03 000024	←
NL CLUB 03 000016	
NL CLUB 03 000003	←
NYOMTAT 1 / 6	

... Hiányzó galambok kijelzése

- ↓
- ② [NYOMTAT] (piros) – Minden hiányzó galamb kinyomtatása
- ↓
- ④ [IGEN] (zöld) – Nyomtatás indítása
- ↓



Visszalépés a tréning kiválasztáshoz

**Figyelem:** Ha a nyomtatási eljárás éppen folyamatban van, az érkező galambok időmérése nem lehetséges.

### ● **Sebességkiszámítás a tréning során**

A feleresztési hely adatainak bevitele után a sebességet kiszámolja. Ez a főmenüben, a galamb adatainak listájában és a kinyomtatott érkezési listán jelenik meg. A sebesség kisebb kell legyen, mint 10.000m/perc. Ahhoz, hogy a sebesség kijelzése lekapcsolható legyen, a távolságot **NULLA** (0) kilométerben kell megadni.

④ [MENÜ] (zöld)



③ [TRÉNING] (kék)



④ [SEBESSÉG] (zöld)



A verseny adatainak megtekintése.

## 5.4 Galambok

Ebben a menüben a galambok különböző listáit lehet megjeleníteni. Megjeleníthető listák: hozzárendelési lista a BENZING M1-ben tárolt összes galamb a hozzá tartozó gyűrűvel), előjegyzési lista (olyan galambok, amiket még nem láttak el chip-gyűrűvel), a fogadási lista (amennyiben a fogadási rendszer aktív) és a megjelölt galambok listája.

A BENZING M1 galamb-menüjéből galambokat törölni is lehet, de bizonyos galambok megjelölésére is lehetőség van.

Ezek egy összesített megjelölt galambok listáján tároltak, de más listákon megjelölten is megtalálhatók.

### 5.4.1 Galambok megjelölése

Őn egyes vagy fontos galambokat megjelölhet, így a különböző listákon azok egyszerűbben felismerhetők. Ezen kívül az így megjelölt galambok a jelöltgalambok listájába csoportosítottak, így ott együttesen jelennek meg.

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMB] (zöld)
- ↓
- ④ [JELÖLÉS] (zöld)
- ↓

JELÖLÉS. LI				11:10:33
NL	CLUB	03	000107	
NL	CLUB	03	000146	←
NL	CLUB	03	000146	←
NL	CLUB	03	000146	

1 / 2

A jelölés szimbóluma "

... A BENZING M1-ben tárolt galambok listája.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼]

- Válassza ki a galambot, amit meg akar jelölni.

**Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.

- ↓
- ⑧ [↩]

- vissza. A jelölt galambok változtatásait mentette.

## 5.4.2 Listázás

### • A hozzárendelt lista megjelenítése és nyomtatása

A hozzárendelt listában a BENZING M1-ben tárolt minden elektronikus gyűrűvel ellátott galamb megjelenik. Ez a lista ki is nyomtatható, ehhez a BENZING M1-et csatlakoztassa a nyomtatóhoz, így az nem elemes üzemmódban dolgozik.

- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ④ [GALAMB] (zöld)  
↓
- ② [LISTÁZÁS] (sárga)  
↓
- ② [HOZZÁRENDELTEK LISTA] (sárga)  
↓

HOZZÁRENDELTEK LISTA 11:10:17				
▶	NL	CLUB	03	000007
	NL	CLUB	03	000024←
	NL	CLUB	03	000016
	NL	CLUB	03	000003←
NYOMTATÁS		1 / 6		

... A hozzárendelt galambok listája.

- ↓
- ② [NYOMTATÁS] (piros) - a hozzárendelt lista kinyomtatva.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Lapozzon a listában  
**Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.

- ↓
- ⑤ [◀] - vissza

### • Előjegyzett galambok listája

Ebben az előjegyzett galambok listájában azok a galambok találhatóak, melyek még nincsenek elektronikus chip-gyűrűvel ellátva. A klubantennával ezek utólag hozzárendelhetők. Ehhez nem szükséges számítógép. További információkat talál még ehhez a kézikönyvben a „Gyűjtési hely” fejezetben.

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMB] (zöld)
- ↓
- ① [LISTÁZÁS] (sárga)
- ↓
- ③ [ELŐJEGYZÉS] (blue)
- ↓



... Előjegyzett galambok listája.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Lapozzon a listában  
**Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.
- ↓
- ⑤ [◀] - vissza

### • Fogadási lista megjelenítése

A fogadási listában információk jeleníthetők meg azokról a galambokról, melyekre tétet tettek. A fogadás BENZING M1-el, és ezzel együtt a fogadási lista is csak egyes országokban engedélyezett.

- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ④ [GALAMB] (zöld)  
↓
- ① [LISTÁZÁS] (sárga)  
↓
- ② [FOGADÁSI LISTA] (piros)  
↓



E szimbólum jelzi, hogy a galambra tétet tettek

Megjelölt galamb

A listán lévő galambok mennyisége

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - másik galamb választása  
↓
- ⑤ [◀] - vissza

### • jelöltek listájának megjelenítése

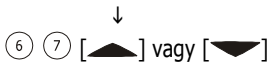
Minden megjelölt galamb felkerül a jelöltgalamb listára. Ez például sokat segít, mert bizonyos vagy fontos galambokat csoportosítva együtt tudja megjeleníteni anélkül, hogy ezeket hosszú ideig keresni kellene.

A galambokat a galamb-menüben kell megjelölni (lásd még az 5.4.1 Galambmegjelölés részt).

- ④ [MENÜ] (zöld)  
↓
- ④ [GALAMB] (zöld)  
↓
- ① [LISTÁZÁS] (sárga)  
↓
- ④ [JELÖLTEK LISTÁJA] (zöld)

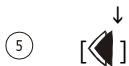


... Jelölt galambok listája



- Lapozzon a listában

**Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.

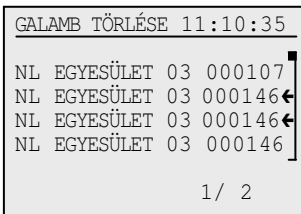


- vissza

### 5.4.3 Galamb törlése

Figyeljen arra, hogy csak szabaddá tett galambot lehet törölni, tehát olyat, amely nincs megfogadva, vagy tréningúthoz rendelve. Amennyiben nem talál szabad galambokat, akkor vizsgálja felül, hogy mely versenyek vagy tréningek vannak aktív állapotban.

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMB] (zöld)
- ↓
- ③ [TÖRLÉS] (kék)
- ↓
- ③ [GALAMB] (kék)
- ↓



... A BENZING M1-ben tárolt minden galamb.

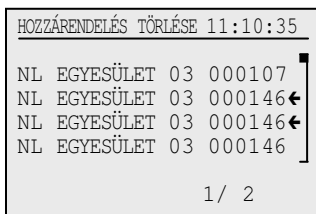
- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - galamb kiválasztása  
**Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.
- ↓
- ⑧ [✓] - kiválasztott galamb megerősítése
- ↓
- Megerősítés:** NL CLUB 03 000114 galambot törölni?’
- ↓
- ② [NEM] vagy [IGEN] (piros) vagy (zöld) - vissza az érkezési listához vagy a törlés megerősítése
- ④
- ↓
- 2. Megerősítés:** NL CLUB 03 000114-t valóban törölni kell?’
- ↓
- ② [NEM] vagy [IGEN] (piros) vagy (zöld) - vissza az érkezési listához vagy a törlés megerősítése
- ④
- ↓
- Megjelenő információ:** ‘ galamb kitörölve
- ↓
- vissza a galamblistához



#### 5.4.4 Galamb hozzárendelésének törlése

Ha egy galamb hozzárendelését törlik, attól a galamb még a BENZING M1-ben tárolva marad, de csak előjegyzett státuszt kap. Ez a galamb a gyűjtőhelyen új hozzárendelést, chip-gyűrűt kap..

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMB] (zöld)
- ↓
- ③ [TÖRLÉS] (kék)
- ↓
- ① [HOZZÁRENDELÉS] (sárga)
- ↓



... A BENZING M1-ben tárolt minden galamb.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Galamb kiválasztása
- Útmutató:** A kék és a zöld gombbal előre és hátra lehet lapozni.

- ↓
- ⑧ [✓] - kiválasztott galamb megerősítése

**Megerősítés:** NL CLUB 03 000114 galambot törölni?'

- ↓
- ② [NEM] vagy [IGEN] (piros) vagy (zöld) - vissza az érkezési listához vagy a törlés megerősítése

**2. Megerősítés:** NL CLUB 03 000114-es hozzárendelését valóban törli?'

- ↓
- ② ④ [NEM] vagy [IGEN] (piros) vagy (zöld) - vissza az érkezési listához vagy a törlés megerősítése

**Megjelenő információ:** galamb kitörölve

vissza a galamblistához

### 5.4.5 Galamb adatainak megváltoztatása

Minden galamb színét és nemét tárolni lehet a BENZING M1-ben. Ezek az információk az egyes galambokra vonatkozóan megváltoztathatók. (Ezt a funkciót a BENZING M1-ben Németországban nem használják.)

- ④ [MENÜ] (zöld)
- ↓
- ④ [GALAMB] (zöld)
- ↓
- ② [VÁLTOZTAT] (piros)
- ↓

GALAMB KIVÁLASZTÁS 11:11:20	
NL EGYESÜLET 03 000107	]
NL EGYESÜLET 03 000146	←
NL EGYESÜLET 03 000146	←
NL EGYESÜLET 03 000146	]
1 / 2	

... Minden aktív versenyt kijelez

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - Galamb kiválasztása

**Útmutató:** A kék vagy a zöld gombbal előre és hátra tíz helyet léptethet.

- ↓
- ⑧ [✓] - kiválasztott galamb megerősítése

VÁLTOZTATÁS 11:11:33	
NL CLUB 03	000146
Neme	Színe
Hím	KEK
■	----
MEGSZAKÍTÁS	OK

... A galamb nemének, színének megváltoztatása.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - galamb neve, nagybetűvel a kurzorpozíció megváltoztatni
- ↓
- ⑤ ⑧ [◀] vagy [▶] - kurzort egy hellyel balra vagy jobbra
- ↓
- ④ [OK] (zöld) - bevitt új adat tárolása

## 5.5 Rendszermenü

A rendszermenübe jut, ha alaphelyzetben először a MENÜ <sup>④</sup> gombot megnyomja, így a BENZING M1 főmenüje jelenik meg, ahol ez után a SYSTEM, rendszer gombot <sup>②</sup>. válassza. Ebben a rendszermenüben sok általános beállítási lehetőséget talál, melyek a BENZING M1 rendszerét érintik. A beállítási lehetőségeket a következő leírás tartalmazza.

### 5.5.1 Információk és tesztek a bekötött antennákról

[ANTENNÁK]

Válassza ki a rendszermenüben az „Antennák” antennák menüpontot, és nyomja meg ezt követően a ✓ gombot, ekkor egy másik menübe jut. Itt válassza ki a kívánt funkciót:

#### • antenna információk megjelenítése

Válassza ki ehhez a „Lista” <sup>①</sup>. menüpontot. Ebben az esetben a listán minden csatlakoztatott antenna megjelenik.

ANTENNAINFORMÁCIÓ 11:20:59		
▶ PLB-765	56400243	√
PLB-475	32409123	X

1 / 1

Az antenna típusa (itt PLB 765)

Az antenna azonosítási száma

Állapota: √ ... OK, vagy

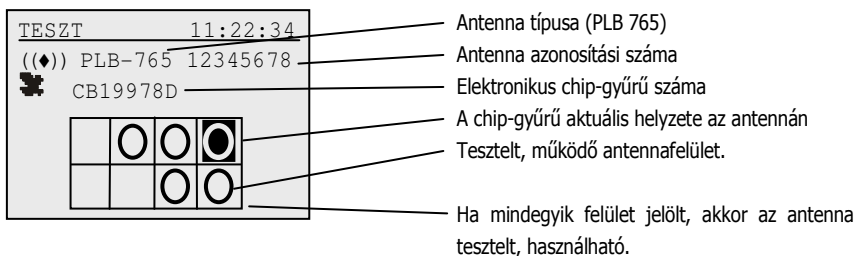
✘ hiányzik

↓  
<sup>⑥</sup> <sup>⑦</sup> [▲] vagy [▼] - antenna kiválasztás

↓  
<sup>⑧</sup> [✓] - Információk kijelzése a kiválasztott antennáról (szoftver és hardver változat, stb.)

#### • Antenna és egy chip galambgyűrű tesztje

A [TEST] <sup>③</sup> menüponttal a chip galambgyűrű és a BENZING M1-hez csatlakoztatott dúcantenna ellenőrizhető. Válassza ezt a menüpontot és tartson egy chip-gyűrűt addig a csatolt dúcantennához, míg a megfelelő szöveg a kijelzőn megjelenik. Ha a chip-gyűrűt leolvasta, akkor a következő szöveg jelenik meg:



Ha nincs kijelölt felület, akkor az antenna nem üzemel, a chip-gyűrű hibás vagy nem Benzing chip-gyűrűt használ.

### • A PLB dúcantenna szoftverének korszerűsítése

A BENZING M1-hez a legújabb PLB szoftver-változatot használhatja. Válassza ehhez a menü UPDATE ④. korszerűsítés pontját. Ekkor a dúcantenna típusát, sorozatszámát és szoftver-változatát fogja mutatni.



② ④ [NEM] vagy [IGEN] (piros) vagy (zöld) - korszerűsítés megszakítása vagy megerősítése

↓  
**Kijelzés: „Korszerűsítés indul - kérem várjon - PLB nincs felépítve!”**

Várjon, míg az alul futó számok kijelzője eléri a 100%-ot. Figyeljen arra, hogy ezen időtartam alatt a dúcantennával való kapcsolat ne szakadjon meg!

↓  
**Kijelzés: „korszerűsítés sikerült”**

↓  
vissza az alaphelyzetbe

### **5.5.2 Információk a BENZING M1-ről**

[rendszerinformáció]

Ezzel a menüponttal a BENZING M1-ről rendszerinformációkat jeleníthet meg (telepített softwer-változat, eszközváltozat, sorozatszám). Ha a BENZING M1 nincs egy BENZING állomással összekötve, akkor még a BENZING elemfeszültségét és a külső feszültségforrást is mutatja. Ám, ha egy BENZING állomással összekapcsolták, akkor ezek helyett a BENZING állomás sorozatszáma és softwer változata jelenik meg a kijelzőn.

### **5.5.3 Dátum és időbeállítás a BENZING M1-en**

[dátum/idő]

A BENZING M1 dátum és időpont beállítását nem kell feltétlenül kézzel végezni. A gyűjtőhelyen a galambok begyűjtésekor az óra szinkronizálása automatikusan megtörténik. Ekkor a BENZING M1 a gyűjtési időpontot (műholdról sugárzott idő) fogja rögzíteni.

Kézzel is beállítható a BENZING M1 órája. Erre például akkor van szükség, ha hosszabb időszakon keresztül (több hónap után) nem volt óraegyeztetés a gyűjtőhelyen. Válassza ehhez a (Datum/Zeit), dátum/idő menüpontot a rendszermenüben és állítsa be a kurzorral az időpontot. A kurzort jobbra illetve balra mozdíthatja a ◀ vagy a ▶ gombokkal. A kurzor által jelzett szám a ▲ és ▼ gombokkal megváltoztatható. Erősítse meg végül az [OK]

④. lenyomásával.

**Útmutató:** A dátum és időpont addig nem változtatható meg, míg verseny vagy tréning aktív állapotban van. Ebben az esetben ez a menüpont nem is jelenik meg.

### **5.5.4 Kijelző kontrasztbeállítása**

[kijelző kontraszt]

Különböző fényviszonyoknál nagy segítséget jelent a kontrasztbeállítás megváltoztatása. Ön a kijelző közepén egy mérőskálát lát. A kurzort a mérősávban jobbra illetve balra eltolhatja a ◀ vagy a ▶ gombokkal. Balra mozdítva csökken a kontraszt, míg jobbra mozdítva erősödik. Ha megtalálta a kívánt kontrasztot, akkor az [OK] ④ gombbal erősítse is meg.

### **5.5.5 Sípóló hangerő beállítása**

[sípóló hangerő]

A BENZING M1 beépített sípóló hangszórója beállítható. Válassza ehhez a (Piepser Lautstärke), sípóló hangerő menüpontot. Ön a kijelző közepén egy mérőskálát lát. A kurzort a mérősáv alatt jobbra illetve balra eltolhatja a ◀ vagy a ▶ gombokkal. Balra mozdítva halkul, míg jobbra mozdítva hangosabb a sípjel. Ön ezzel egy időben a hangszóróból a hangot is hallja. Ha megtalálta a kívánt hangerőt, az [OK] ④ gombbal erősítse is meg


### 5.5.6 Tenyésztőnév megadása

[tenyésztő neve]




Ez a menü számítógép nélkül lehetőséget ad a tenyésztő nevének bevitelére. Ez megadható nagybetűvel, kisbetűvel, számmal és különleges jelzéssel.

### 5.5.7 Nyelv kiválasztása

[nyelv]

Ezzel a menüponttal a kijelző és a nyomtatás nyelvét lehet kiválasztani. Válassza ehhez a rendszermenüben a (Sprache) nyelv kifejezést és nyomja meg a  gombot. Ekkor a lehetséges nyelvek listáját mutatja.




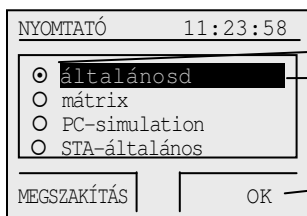
- ⑥ ⑦ [] vagy [] - kurzor jelzését a kívánt nyelvre húzni
- ⑧ [] - jelzett nyelv kiválasztás "O" -> "⓪" re változik
- ④ [OK] - Nyelv kiválasztásának megerősítése. **A BENZING M1 csak ez után vált az új kiválasztott nyelvre!**

### 5.5.8 Nyomtatási mód beállítása

[NYOMTATÓ]

Azért, hogy a BENZING M1 rendszerhez kapcsolt nyomtató jól működjön, a nyomtatás módját be kell állítani. Ez a beállítás egymástól függetlenül a tenyésztői készüléken és a gyűjtőhelyen is megtehető.

Válassza a rendszermenüben a [Drucker] nyomtató kifejezést, és nyomja meg a  gombot. Ekkor a felhasználható nyomtatók listáját mutatja.



Kiválasztott nyomtató szimbóluma "⊙"

Kurzor jelzése

A BENZING állomáshoz a STA-márix és STA-általános nyomtató alkalmas

Csak akkor lenyomni, ha új nyomtatót választott

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼]

- kurzor jelzését a kívánt nyomtatóra húzni

⑧ [⊙]

- jelzett nyomtató kiválasztása, "O" -> "⊙" re vált

④ [OK]

- Nyomtatóválasztás megerősítése. **A BENZING M1 csak ez után tárolja az új kiválasztott nyomtatót!**

A PC-simulation választása esetén lehetőség lesz arra, hogy először a számítógéphez kapcsolt nyomtatási képet megnézze. Ehhez a számítógépbe a PrtSim.exe programot kell installálni és elindítani. Ekkor a számítógépen a nyomtató jele megjelenik, ez után a BENZING M1 nyomtatásra kész.

### 5.5.9 Szezonterv törlése

[szezonterv törlése]

Ezt a menüpontot csak akkor mutatja, ha egy szezonterv aktív.


A szezonterv minden az adott év minden versenyét tartalmazza. Hogy a versenyeket szabaddá tegye, (általános esetben a szezon végén), a szezontervet törölni kell. Ekkor minden verseny nevét és feleresztési adatát törli. Csak megszakított, lezárt versenyt lehet törölni. A szezontervek a GANTNER Pigeon Systems cég PideXX programjával készíthető el és a BENZING M1-be átvihető.

### 5.5.10 Maximális előnevezés automatikus ellenőrzése


[előnevezési maximum]

Az előnevezési maximum csak a BENZING M1 bizonyos ország-verzióiban (Németország) lehetséges. Ez az előnevezett galambok fogadási rendszerében fontos. Egy központi szervezet (Szövetség) határozza meg a maximálisan előre nevezhető galambok mennyiségét és annak módját. Az egyes tenyésztőknek nem szabad ennél több galambot előjegyezni. Az aktivált előre nevezési maximum megakadályozza, hogy a tenyésztő az

engedélyezett galambmennyiségnél többet nevezzen. Az előre nevezési maximum azonban kikapcsolható, ha egyszer más értékelés lesz érvényben.

Válassza ehhez a rendszermenüben a (Benennungsmaximum) előnevezési maximum kijelzést és nyomja meg ez után a  gombot. [Előnevezés].



- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - kurzor jelzését a kívánt beállításra húzni
- ↓
- ⑧ [] - jelzett beállítás kiválasztása "O" -> "⊙" re vált
- ↓
- ④ [OK] - Beállítás kiválasztás megerősítése.

**A BENZING M1 csak ez után tárolja az új beállítást!**

### **5.5.11 Online nyomtatás a BENZING állomással**


[Online Drucken]

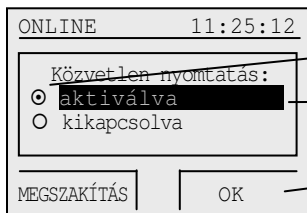
A BENZING állomással lehetősége van, az érkező galambok közvetlen kinyomatására is. Ehhez a következő lépéseket kell megtenni:

- A BENZING állomáshoz egy BENZING dúcantennát kell csatlakoztatni.
- A BENZING állomáshoz egy nyomtatót is csatlakoztatni kell.
- A nyomtatási mód (lásd az 5.5.8) STA-általános vagy STA-mátrix beállítású legyen.
- A közvetlen (Online) nyomtatás aktivált legyen (az alábbiak szerint).

Ha ezek a feltételek teljesültek és egy galamb érkezik a dúcantennára (a chip-gyűrű leolvasásra kerül), akkor a BENZING állomás kinyomtatja a galamb érkezési idejét és adatait a rácsatlakoztatott nyomtatóval.



A közvetlen nyomtatás funkcióját a rendszermenüben lehet aktiválni. Válassza ehhez a rendszermenüben a közvetlen nyomtatás (Online Drucken) menüpontot és ezt követően nyomja le a  gombot.



Kiválasztott beállítás szimbóluma "⊙"

Kurzor kijelzése

Csak akkor lenyomni, ha a beállítás megváltozott

6 7 [▲] vagy [▼]

- kurzor jelzését a kívánt beállításra húzni

8 [⊙]

- jelzett beállítás kiválasztása "O" -> "⊙" re vált


4 [OK]

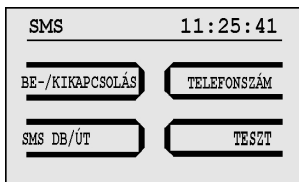
- Beállítás kiválasztás megerősítése. **A BENZING M1 csak ez után tárolja az új beállítást!**

### 5.5.12 **BENZING** állomással sms küldése

[sms-beállítás]

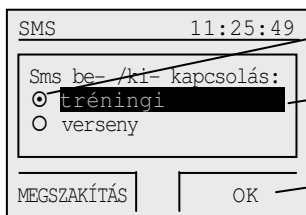
A BENZING állomáshoz lehetőség van GSM-modemet vagy mobiltelefont csatlakoztatni. Ez teszi lehetővé, hogy a galamb érkezésekor Önnek egy sms-t küldjön a mobiltelefonjára. Mivel Ön mindig úton van, ennek ellenére mégis informálódhat a legfontosabb galambjai érkezéséről.

Az sms küldés szükséges beállításait a rendszermenüben teheti meg. Válassza ehhez a rendszermenüben az sms beállításai (sms Einstellungen) és ezt követően nyomja le a  gombot. Ekkor az sms-menüt kijelzi, ahol minden sms-funkció beállítható.



### • SMS- funkció be- és kikapcsolása

Azért, hogy a BENZING állomás sms-t küldjön, ezt a funkciót aktiválni kell. Itt lehetőség van a tréning üzemmód és a verseny elkülönítésére. Válassza ehhez a be- / ki- ① menüpontot az sms-menüben.



Kiválasztott beállítás szimbóluma "⊙"

Kurzor kijelzése

Csak akkor lenyomni, ha a beállítás megváltozott

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼]

- Kurzor jelzését a tréning vagy verseny kifejezésre húzni attól függően, hogy sms küldés a tréningen vagy versenyen be- / kikapcsolható legyen.

⑧ [☑]

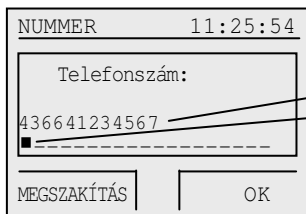
- sms bekapcsolva "⊙" vagy kikapcsolva "○"

④ [OK]

- Beállítás kiválasztásának megerősítése. **A BENZING M1 csak ez után tárolja az új beállítást!**

### • Telefonszám megadása az sms küldéséhez

Adja meg a mobiltelefon számát, amelyre az sms-t küldeni akarja. A többtenyésztős készülék esetében minden tenyésztő a saját számát adja meg. Válassza ehhez az sms-menüben a [SZÁM] ③ telefonszám menüpontot és ezt követően a kívánt tenyésztőt (csak többtenyésztős készüléknél).



Telefonszám

kurzor

⑥ ⑦ [▲] vagy [▼]

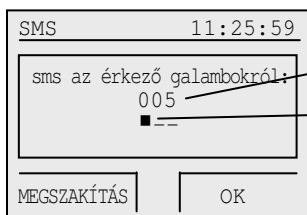
- a kurzorpozíció a számot csökkenti / növeli

- ⑤ ⑧ [◀] oder [▶] - kurzort egy helyel balra / jobbra  
↓  
④ [OK] (zöld) - bevitt adatok tárolása

A mobiltelefon számát a szükséges ország és hálózat előhívószámmal együtt kell megadni. Ez nem tartalmazhat üres helyeket vagy (elő)nullát.

### • A galambok érkezéséről küldendő sms mennyiségének megadása

Az is beállítható, hogy mennyi sms-t küldjön (pl. versenyenként mindig csak az első öt érkező galambról). Így a túl sok sms küldése (költségkímélés végett) meggátolható. Válassza ehhez az sms-menüben az [ANZAHL] sms-db/út ② menüpontot.



sms küldések számának beállítása az elsőnek érkező galambokról  
kurzor

- ⑥ ⑦ [▲] vagy [▼] - a kurzorpozíció a számot csökkenti / növeli  
↓  
⑤ ⑧ [◀] vagy [▶] - kurzort egy helyel balra / jobbra  
↓  
④ [OK] (zöld) - bevitt adatok tárolása

A küldendő sms-ek számolása csak azt követően indul, ha a BENZING M1-et bekapcsolta és az sms-funkciót aktiválta.

### • sms küldés tesztelése

Egy teszt-sms küldésével ellenőrizhető, hogy a GSM-modem vagy a mobiltelefon a BENZING állomáshoz jól lett-e hozzákapcsolva és a mobiltelefon száma helyesen lett-e betáplálva. Válassza ehhez az sms-menüben a [TESZT] teszt ④ menüpontot.

### 5.5.13 **BENZING M1 és BENZING állomás összekapcsolódása**

[állomások házasítása]

Azért hogy a BENZING M1 és a BENZING állomás használható legyen, a két készüléket egymáshoz kell rendelni (egymással házasítani). Ezt követően használható csak ez a BENZING M1 az állomással együtt. Amennyiben egy másik BENZING M1 készüléket kapcsolnak a BENZING állomáshoz, akkor a (Falsche Station) hibás állomás jelenik meg a kijelzőn és a BENZING M1 nem használható ezzel az állomással.

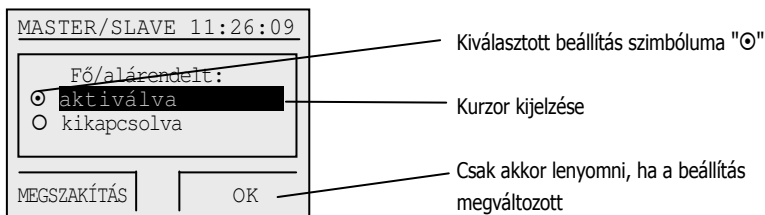
Hogy egy BENZING M1 és egy BENZING állomás házasható legyen, ahhoz először a BENZING M1-et kösse be az állomásba. A BENZING M1 kijelzőjén ekkor a (Falsche Station) hibás állomás jelenik meg. Válassza a rendszermenüben az (STATION verheiraten) állomás házasítása menüpontot és nyomja le a ✓ gombot. Erősítse meg ezt a következő kijelzésen az [OK] <sup>④</sup> lenyomásával. Csak ettől kezdve lesz a BENZING M1 és a BENZING állomás egymáshoz rendelve és ekkortól a kijelzőn a „STA” látszik, ha az állomással ez össze lesz kötve.

**Útmutató:** A BENZING M1 és a BENZING állomás házasítása csak akkor lehetséges, ha sem tréning, sem pedig verseny nincs aktivált állapotban.

### 5.5.14 **Master/Slave funkció**

[Master/Slave]

Ha Önnek egy atis TOP készüléke van Master/Slave softwer-rel, akkor ezt az Ön BENZING M1 készülékével összekapcsolhatja. Ebben az esetben a BENZING M1 mint főkészülék (Master) használható és az atis TOP mint (Slave) alárendelt üzemel majd. Ez azt jelenti, hogy a BENZING M1 a dúcantennát „megkeresi” és az éppen zajló versenyről érkező galambokat regisztrálja. Az atis TOP ekkor ugyancsak regisztrálja az érkező galambokat. A ("master") (Masterfunkcio) főkészülék-funkció beállításához a rendszermenüben válassza ki a (Master/Slave) fő/alárendelt menüpontot és nyomja le a ✓ gombot..



<sup>⑥</sup> <sup>⑦</sup> [▲] vagy [▼] - Kurzorjelet a kívánt helyre húzni  
↓

8 [↙]

4 [OK]

- jelzett beállítás kiválasztása "O" → "⊙" re vált

- Beállítás kiválasztás megerősítése.

**A BENZING M1 csak ez után tárolja az új beállítást!**



## **6. OGARANCIA ÉS FELELŐSSÉG**

A BENZING M1-re, tekintettel a jó anyagminőségre és kiváló működésre

### **2 év garanciát vállalunk**

Ebben minden részegység, amely ezen időszak alatt kimutathatóan hibás anyagból van, vagy hiányos kidolgozásból eredően használhatatlanná válik, ill. hibásan működik, azt ellenszolgáltatás nélkül kicseréljük vagy új készüléket adunk.

Az új alkatrész cseréjével vagy a készülék kicserélésével együtt járó szállítási költség nem tartozik a garanciális teljesítéshez. Természetes, hogy a durva vagy szakszerűtlen kezelésből adódó hibák esetén úgyszintén nem érvényesíthető a garancia.

Minden garanciális igény megszűnik, ha a rendszerrész felnyitását nem az általunk megbízott személy végezte. Ez alól csak a frontüveg és a frontfólia cseréje lehet kivétel, amely a 3.6 fejezetben került leírásra.

Mindig a leírásban megadott típusú elemeket használja. Csak kifolyásmentes elemeket helyezzen a készülékbe. Olyan károsodások, melyeket az elem kifolyása okozott, nem garanciálisak.

A kezelési utasítást pontosan kövesse. Nincs garancia és felelősségvállalás a manipulációs biztonságot illetően, amely az átvett adatok, eredmények elvesztéséből, kinyomtatásából, illetve az adatátvitel helytelenségéből adódik.

Minden lényeges BENZING M1 rendszerrészt az EN 60950 (IEC 950) közép európai előírások szerint bevizsgálták, amely megfelel a DIN/VDE 0850 irányelveknek. A BENZING M1 rendszer ezek alapján teljesíti az Európai Telekommunikációs Standard Intézet (ETSI) követelményeit.

A GANTNER Pigeon Systems gondosan átvizsgál minden készüléket a hardwer és softwer hibákra. Ennek ellenére nem lehet teljesen kizárni az ilyen hibákat, ezért ezt bevontuk a garanciális feltételek közé. A GANTNER Pigeon Systems olyan károsodásokért, melyek ilyen meghibásodások miatt következnek be (pl. fogadási nyeremény elvesztése) nem tud felelősséget vállalni.





## 7. GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK

A következőkben a BENZING M1-el kapcsolatos néhány fontos, illetve gyakran feltett kérdés következik. Amennyiben e kézikönyv elolvasása után a BENZING M1 kezelését és funkcióit tekintve további kérdései lennének, melyekre e fejezetben sem talált választ, akkor forduljon a kereskedőjéhez.

- **A BENZING M1 nem ismeri fel a bekötött antennát.**
  - Bizonyosodjon meg, hogy minden csatlakozó jól és helyesen lett bedugva.
  - Vizsgálja meg, hogy van-e feszültség a dúcantenna összekötőkábelének DB-9 dugójánál. A dugón a zöld fényjelnek világítania kell.
  - A feszültség nem mehet közvetlenül a BENZING M1 készülékhez, és a BENZING M1 nem lehet elemes üzemmódban, mivel ebben az esetben a dúcantenna nem kap feszültséget, ezért nem is tudja azt felismerni.
- **Galambot szeretne gyűjteni egy versenyre, de a BENZING M1 készülék azt jelzi, hogy „a galambot már begyűjtötték”.**
  - E galambok egy korábbi versenyre már be lettek gyűjtve, amely még nem fejeződött be.
- **A BENZING M1 óra a gyűjtéskor nincs összehangolva, mert eltérés van a műholdas órához képest (pl. a CAN klubantenna internetes órájához képest)**
  - Nincs minden verseny befejezve.
- **A menüben a „DÁTUM / IDŐ” nem található.**
  - Nem fejeződött be minden verseny és tréning, ezért a dátum/idő beállítást nem lehet megváltoztatni.
- **‘Minden galamb törlése’ funkció nem működik a számítógépen.**
  - Nincs minden verseny befejezve.
- **Előnevezés: „Galamblista üres” vagy galambok hiányoznak.**
  - Nincs minden verseny befejezve.
- **Tréning alkalmával nem minden galambot regisztrál.**
  - A tréninget már elindították, mielőtt ahhoz galambokat rendeltek volna.
  - A galambok nem begyűjthetők, mert azokra már korábban fogadtak.



## 8. MŰSZAKI ADATOK

### 8.1 Áramellátás

Voltage Supplied By

- Tápegység: 10-15VDC
  - Elemek: 2 x 1,5 V /AA-LR16 típusú (alkalikus elem)
- A BENZING M1 áramfelvétele: típusától függően 100/130 mA 12VDC-nél

### 8.2 Belső óra

Normál időmérő óra:

kvarc üzemmódú

Pontosság:

< ± 0,25 másodperc/nap + 25C°-on

### 8.3 Tárolás

Programtároló:

2 Mbyte szabad tárolókapacitás

galambtároló:

256 kByte szabad tároló 1000 galambnak

Munkafelület:

16 Mbyte SDRAM

### 8.4 Kezelővezérlés

Gombok:

4 funkciógomb, a kijelzőn egyértelmű  
funkciómagyarázó szöveggel

2 kurzorgomb

1 Start -gomb

1 OK -gomb

1 vissza –gomb

Kijelző:

grafikus monokróm LCD Display háttér megvilágítással,  
128 x 64 Pixel

Hangjel:

beépített sípoló hang

### 8.5 Csatlakozások

USB-csatlakozási hely:

Standard 1.1, dugótípus B, a számítógép  
csatlakoztatásához

DB-15 csatlakozási hely:

RS 485 az antenna illetve az állomás  
csatlakoztatásához (dúcban vagy a gyűjtőhelyen)

## 8.6 Készülékház

Anyaga:	műanyag
Mérete (L x W x H):	150 x 104 x 34 mm (5.9 x 4.1 x 1.3 inch)
Védelem módja:	IP 50
Súlya:	260 g

## 8.7 Környezeti feltételek

Üzemelési hőmérséklet:	0 és +60C° között (+32°F to +140°F)
Tárolási hőmérséklet:	-25 és +70C° között (-13°F to +158°F)
Relatív légnedvesség:	0 és 90% között 25C° esetén, nincs páralecsapódás

## 8.8 Áramforrás

Primer feszültség:	230 VAC, 50 Hz
Primer teljesítmény:	22 VA
Szekunder névleges feszültség:	12 VDC
Szekunder áram:	Max. 1500 mA

---

### Útmutató

Ez a kézikönyv érvényes 2009 január 12. a BENZING M1 02.01 változatához. A kézikönyv változtatása és kiegészítése minden előzetes bejelentés nélkül lehetséges



Cikkszám: 597892

---

 **BENZING**  
GANTNER PIGEON SYSTEMS  
Montafonerstraße 8  
A-6780 Schruns/Austria